Juni 1, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Loke tin miembronan desconfia y kier sa e berdad

TA BERDAD CU N.V. ELMAR A PRIMINTI COBY GEERMAN, PRESIDENTE DI UEA 3 *MIL FLORIN* SI LOGRA UN CAO SIN BAY DEN ACCION?

Esaki ta motibo di discusion interno fuerte, te cu kier baha Directiva di UEA



Reunionnan cu gremionan ta continua pa trata e ley di All-Inclusive

DIAHUEBS AWOR MINISTER OTMAR ODUBER TA SINTA UN BIAHA MAS CU AHATA NA MESA



Reunionnan cu gremionan ta continua pa trata e ley di All-Inclusive

Diahuebs awor Minister Otmar Oduber ta sinta un biaha mas cu AHATA na mesa

Tur punto ta discutible, cu unico condicion, cu no por sigui propiedadnan como All Inclusive

DESPUES cu siman pasa a sinta cu varios gremio den nos comunidad, e siman aki reunionnan ta continua pa locual ta trata e ley pa regulacion di All-Inclusive cu dentro di poco lo trata den Parlamento.
AHATA tambe a haya su oportunidad pa sinta na mesa cu Minister Otmar Oduber pa combersa riba e preocupacionnan cu ta biba serca nan y con lo por atende cu e preocupacionnan aki, mescos cu a haci cu e.o. cu Camara di Comercio, ATIA y e organisacion cu ta representa Real Estatenan na Aruba.

E mandatario ta indica cu a palabra siman pasa cu AHATA cu lo continua cu e reunion diahuebs, unda AHATA di su banda lo haci un inventarisacion riba ley kico t'e puntonan specifico cu ta 'primi e sapato mas duro'.
Sr. Otmar Oduber ta invita AHATA pa trece preocupacionnan dilanti, porta te hasta alternativa dilanti cu lo por yuda den e proceso.
E mandatario ta sigur cu tur hende den comunidad, cu excepcion di e Asociacion di Hotel, a vocifera cu mester regula e fenomeno di All-Inclusive.
Mester percura pa un balansa saludabel cu a sa di traha pa turismo di Aruba te cu awor y regula pa evita crecemento rapido di e cantidad di kambernan All-Inclusive den e inventario di acomodacion riba nos isla.

E mandatario ta expresa cu tin varios instancia cu a manda carta pe demostrando nan aprobacion pa legislacion di e regulacion aki.
Minister Otmar Oduber ta na altura cu AHATA kier un asina yama "cooling off period" pa nan por haya mas tempo pa cierto estudio wordo haci.
"Ma bisa nan cu nos ta habri pa tur alternativa, mirando cu na final bo lo kier yega mas cerca di un consenso y pesey nos ta na mesa keto bay.
Nos a pidi nan pa trece formanan cu nan ta kere lo por atende cu e mesun problematica of crea e mesun solucionnan."
Sr. Otmar Oduber a comparti tambe su opinion riba e asina yama "cooling off period" unda lo bay bek y discuti esaki den Conseho di Minister.

"Un di e preguntanan haci riba e "cooling off period" ta si e hotelnan ta dispuesto pa den e periodo aki compromete cu Gobierno di Aruba, cu lo no continua cu proposicionnan of benta di propiedadnan cu ta existi n'e momentonan aki cu cadenanan All-Inclusive.
Durante e reunion AHATA no a acepta esaki y a bisa di no por duna garantia riba esaki."
Minister Oduber ta indica cu si ta pidi pa un "cooling off period" mester por indica e motibo pa kico ta pidi p'esaki unda lo por mira si di berdad mester un periodo di tempo.

"Unabes cu ta conoci kico t'e puntonan specifico di AHATA su inkietud, kico t'e preocupacionnan y kico t'e alternativanan, a base di esey lo por dicidi uno, si mester un periodo di tempo, y di dos, con largo e "cooling off period" aki lo mester ta.
Pero esaki lo mester bay semper si condiciona cu no por continua negociacionnan of benta di propiedadnan cu ta existi n'e momentonan aki."
Minister di Turismo a mustra AHATA si cu e forma cu ta ataca den prensa no ta conduci na yega n'e consenso cu ta buscando.
"Nos ta purba na educa comunidad, mandando avisonan, pa mustra e diferente estudionan haci y tambe e experiencianan cu tin internacional y localmente riba e tema di All-Inclusive."
AHATA lo sinta un biaha mas na mesa cu Minister Otmar Oduber diahuebs awor.
E mandatario ta reitera e pensamento cu na mesa ta unda ta yega na alternativa, solucionnan y si no por yega na solucionnan, lo purba yega mas cerca di un consenso cu ta posibel.
Minister Oduber ta termina bisando: "Nos ta traha na bienestar general di nos comunidad. Ta comunidad ta vocifera su mes riba e tema aki unda a mustra cu mas All-Inclusive no por wordo permiti aki na Aruba."





Mediador di Gobierno mester convence trahadornan di N.V. Elmar cu

Den structura nobo na N.V. Elmar, ningun hende ta bay atras den salario

Pero mester sa di acepta evaluacion di nan trabao

RIBA peticion di gerencia di N.V. Elmar, Anselmo Pontilius ta intermediando den e negociacion di Elmar cu UEA pa un CAO nobo.

E temor di parti di gerencia di N.V. Elmar tabata y ta, cu de pronto UEA por decreta un accion, sin tin conflicto di trabao.
Di acuerdo cu nos informacion, hasta gerencia di N.V. Elmar a yega na un protocol cu dirigencia di UEA, cu si nan yega na un CAO sin tin mester di bay den accion, cu Presidente di UEA, Coby Geerman lo haya un bonus di 3000 florin.

Pero esaki nunca a keda divulga n'e miembronan pa cual a lanta un desconfianza den dirigencia di UEA, te cu tin miembro kier baha nan tur en bloc. Pesey nan ta bin ta demanda claridad di e protocol aki, cu UEA no kier duna publicidad na dje.

Berdad ta tambe, cu e CAO entre UEA y N.V. Elmar a caduca dia 2 di april ultimo. UEA y gerencia di N.V. Elmar a bay mesa adelanta for di januari 2016.

Nan a logra yega na un palabracion, pa un acuerdo cu lo tin duracion di 4 aña. Den presentacion di e resultado aki, mayoria di e trahadornan a vota contra di loke cu a keda negocia cu UEA. Te ora ey, gerencia di N.V. Elmar a aserca Mediador di Gobierno, ora cu a bira conoci cu e trahadornan a rechaza loke cu a keda negocia. Di acuerdo cu Anselmo Pontilius, tabatin discusion fuerte den e propio organisacion sindical, te cu a bin riba mesa, un posibel mocion di desconfianza contra di henter e Directiva di UEA, meramente pa loke nos a publica aki riba caba, den un protocol scondi entre dirigentenan di UEA y gerencia di N.V. Elmar, cu manera menciona, Elmar a propone un bonus di 3 mil florin na Coby Geerman, si e logra un CAO sin accion.

Dialuna 30 di mei ultimo, Mediador a bay cu e partidonan bek na mesa pa sa cta kico tin e trahadornan asina molestia. Y aki a sali pa dilanti un 3 pa 4 punto cu e trahadornan tin obheccion riba nan, cu a conduci pa vota contra di loke a keda negocia.
Mediador Anselmo Pontilius a splica UEA y gerencia di N.V. Elmar cu e lo studia algun alternativa cu a molestia e trahadornan.

Mientrastanto a pidi gerencia di N.V. Elmar pa nan den reunion cu diferente grupo di trahador, pa splica nan e cambio cu nan kier den algun di e puntonan cu e compania kier mira como cambio.

Mayoria di e trahadornan aki p.e. no conoce e asunto di minimo y/of maximo den salario, cu ta algun di e cambionan cu Elmar kier introduci.

Esey ta den proceso pa wordo introduci, mientras den e compania mes, tin un reorganisacion ta tumando lugar e.o. pa loke ta funcionnan.
Esaki a causa algun duda bao di e trahadornan mes, pasobra tin trahador no sa si e cambionan aki lo conbini e trahadornan a lo largo.
Pesey a pidi gerencia y UEA pa bay mesa, y splica nan di e cambionan. E trahadornan ta sinti cu intermadiacion ta importante. Ta spera cu diahuebs of diabierna awor por yega na un acuerdo.

Mester traha un contrato colectivo nobo cu ta mehora condicion di trabou tambe. Tin aumento garantiza den e contrato colectivo aki, pero tin aumento cu ta bay a base di evaluacion, cu ta existi caba. Segun Anselmo Pontilius, cualkier cambio ta nece sario ta importante pa atende esaki tambe, p'e trahador no sinti cu e ta bay atras.







Corte Comun di Husticia ta informa orario nobo di loket

CORTE Comun di Husticia ta informa pueblo di Aruba di e orario nobo di su loket.
E loket ta habri pa publico segun e siguiente orario: di 8'or di mainta te 12'or di merdia y di 1:30 te cu 4:00.

Entrante 1 di juni 2016 e loket lo ta cera pa publico entre 12 di merdia pa 1:30 merdia.

Banco di Seguro Social Aruba



INVITACION PA OFERTA

Banco di Seguro Social Aruba, SVb, tin e intencion di verf exterior di su edificionan na:
- sucursal di San Nicolas, situa na Bernhardstraat 67 C
- sucursal principal na Eagle, situa na Caya Punta Brabo 19

E trabaonan aki ta planea pa tuma luga durante lunanan di juli y augustus 2016.

Tur compania cu experiencia amplio riba e tereno aki ta keda invita pa entrega un oferta pa e trabao aki no mas tarda cu diabierna 17 juni 2016, 2:00 pm na oficina principal di SVb na Eagle. Tur oferta mester ta dirigi na directeur di SVb, ir. Edwin M. Jacobs.

Pa mas informacion tocante e trabaonan cu lo mester wordo realisa por tuma contacto cu sra. Gladys Kock, Hoofd Facilities di SVb, telefon 527-2707 of 594-5782.

E oferta mester contene por lo menos:
- descripcion di trabao cu lo realisa
- materialnan cu lo wordo emplea
- tempo den cual trabaonan lo wordo realisa
- costo total di e proyecto

Pa por bin na remarke pa e trabao aki tur compania mester ta registra na SVb.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Ta pidi disculpa pa e inconveniencia causa

Fayo for di man di N.V. ELMAR a causa interupcion di coriente

Varios area afecta den Oranjestad y Santa Cruz



"NOS ta lamenta e situacion cu a presenta ayera nochi, cu den su mayoria no tabata den nos man of cu nos por a controla", asina Wanda Broeksema di N.V. ELMAR a duna di conoce.
E ta referi na e fayo cu a presenta y cu a conduci cu varios area tabata sin coriente. El a sigura cu e tecniconan di e compania di distribucion di coriente a traha den forma incansabel pa por a logra reconecta clientenan mas lihe posibel. E situacion tabata mas fastioso pasobra tabata den marduga.

E prome fayo a presenta rond di 11:00pm den area di Ponton, ora cu diripiente coriente a bay.
Pa 11:39pm a reconecta e prome area bek cu coriente, sigui pa 12:39am y e ultimo grupo a haya coriente rond di 2:25am. E fayo tabata den un kabel grandi cu a laga algun area specifico den Ponton y Oranjestad sin suministro di coriente.

Comosifuera poco, memey di tur e presion pa tecniconan logra "isola" e fayo pa por reconecta suministro di coriente, ata rond di 1:06am ta sosode un accidente di auto na Santa Cruz unda ta ranca un palo di luz cu un kabel "hoogspanninglijn" di coriente, cu consecuencia cu Hooiberg, Santa Cruz y Casibari a keda sin suministro.
Lamentablemente e fayo ey a dura largo pasobra caminda tabata cera, kabel di coriente benta tur caminda y mester a drecha e palo di luz, etc. Parcialmente por a duna coriente na e areanan cu a perde coriente.

Pa publico por compronde bon, ta ora cu coriente a bay 11:00pm, ta e ora ey tecniconan ta sali pa bay inventarisa e fayo y cuminsa e proceso pa corigi'e y "isola" den e red di distribucion pa reconecta e areanan afecta. Esey ta haci cu tin biaha tin fayonan cu ta facil pa drecha y otronan cu ta mas complica, cu ta dura hopi mas pa regla.

"Nos ta consciente di e inconveniencia cu e tipo di casonan asina tin pa nos clientenan pa cual nos ta pidi disculpa. Fayonan por sosode y ta keda na nos tecniconan pa responde di un forma rapido pero sigur y purba pa reanuda suministro den un tempo record.

Tin biaha e ta bay facil, pero tin biaha e fayonan por ta asina compleho cu e ta tuma mas empleado, mas experticio y mas material prome cu por keda cla", asina Wanda Broeksema a termina bisando.



Mediador di Gobierno

Anselmo Pontilius ta spera cu awe lo sali for di e impasse entre AAA y STA

FOR di algun luna caba, gerencia di AAA N.V. a bin ta negocia cu STA, sin por haya otro na mesa, te ora cu gerencia di AAA N.V. a pidi intermediacion di Mediador di Gobierno.

E negociacion ta pega pa cu salario, pero si mester bisa cu tin un entendimento pa loke ta fondo di pensioen.

E parti principal ta keda e duracion di e CAO y aumento di salario. Ora cu a pidi intermediacion di Mediador di Gobierno, di acuerdo cu Anselmo Pontilius a prepara un pakete alternative p'e partidonan.

Por bisa cu den liñanan grandi e sindicato STA, por bay di acuerdo cu loke cu Mediador di Gobierno a propone, pero di parti di AAA N.V. nan ta haya cu e pakete aki ainda ta poco pisa, apesar cu Mediador di Gobierno a modifica esaki.

E ta fuerte, pa un periodo di 4 aña y mei, p'e alternative cu tin riba mesa, maske cu AAA N.V. a spera un CAO pa 5 aña.

Si mira e ultimo discusionnan cu tabatin, Mediador di Gobierno ta spera cu awe, ora cu e partidonan bin bek mesa di negociacion, cu nan por sinti nan mes comodo cu e resultado cu nan por presenta n'esnan concerni pa sali for di e impasse y haya finalmente un CAO.

Un cos ta sigur, cu esnan envolvi, mester sa cu esaki t'e unico Aeropuerto cu Aruba tin, pa cual mester tene cuenta cu varios factor, cu e sindicato y tampoco e compania tin dominio riba dje.

P.e. e cantidad di turista for di Venezuela no ta bin manera antes y aki Mediador di Gobierno a hay'e ta splica e partidonan cu mester ta cauteloso den e negociacion aki. Pero na mes momento a haci un apelacion n'e compania pa splica detayenan di su operacion como permanente p'e trahador sa con esaki ta wordo atendi cune.

Aeropuerto ta depende di e companianan di aviacion y e cantidad di pasahero cu e ta trece. Y asina den futuro, tin mas transpariencia di e maneho.

Asina keda cla cu e CAO no por tuma bek desviando di loke a wordo acorda. Mester bay atende cu e sindicato na mesa cu cifra audita, si resulta cu no por cumpli cu e CAO.

Pesey ta masha importante cu loke cu a keda acorda, tin clausula cu si e situacion cambia, tur dos partido ta obliga pa bin mesa, y discuti e situacion, segun Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius.



AHATA ta aprecia caracter pro activo di Cuerpo Policial

Reunionnan frecuente ta fomenta bon relacion cu Polis

ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) ta mira solamente beneficio den nan reunionnan regular cu Cuerpo Policial. E asociacion a reuni apenas dos siman pasa cu Minister di Husticia tambe y despues mas recientemente a participa na un reunion cu un grupo mas grandi di "stakeholder", unda cu Minister Arthur Dowers y Cuerpo Policial a presenta e ultimo estadisticonan di criminalidad y solucion di crimen, y a discuti un cantidad di punto mas encuanto di criminalidad na Aruba en general.

CEO di AHATA Jim Hepple a laga sa despues di e reunion cu participantenan a aprecia masha cu Minister Dowers y comisario di polis ta compartiendo informacion cu e stakeholdernan.
E reunionnan regular entre autoridadnan cu AHATA ta, ademas, hopi util y aprecia, segun e gerente.

"Semper ta util pa tin un impresion di locual ta tumando luga den nos comunidad," Hepple a agrega.
Tabata hopi bon pa ricibi e biaha aki tambe un splicacion di e teoria basico cu tin tras di e forma cu e plannan ta wordo hinca den otro. Hepple a splica cu durante di e reunionnan cu Cuerpo Policial nan ta discuti topiconan cu ta concerni tanto e bishitante como e residente di Aruba. Un topico cu no a wordo menciona e biaha aki, pero ta birando mas importante ta cu un tercer parti di bishitantenan no ta scoge pa keda den un hotel of timeshare mas, pero ta huur casnan priva rond Aruba.
E bishitantenan ta keda den tur skina di Aruba, y esaki sigur tambe ta contribui na cambia e forma cu e trabao di polis ta keda realisa.

Tanto e Minister como e Comisario a subraya e responsabilidad di cada persona den nos comunidad pa ta envolvi y comprometi cu basicamente "ta e miho ciudadano cu e por ta", y asina contribui na siguridad na Aruba, Hepple a comenta.
El a bisa cu a atende retonan cu Aruba ta confronta, incluyendo esunnan relaciona na e problemanan na Venezuela, cual ta wordo hopi discuti y pa cual Polis y husticia en general a laga sa cu tin plannan di contingencia caba pa eventual situacionnan cu por presenta.
Esaki ta promove un sentimento di trankilidad, como cu ta esencial pa tin planning pa cu kico por, mester y lo pasa.

AHATA ta contento cu e manera con Polis ta reacciona riba nan preocupacionnan, y tin un relacion estrecho cu, particularmente e departamento di Noord y esun di Oranjestad, Jim Hepple a bisa, añadiendo cu nan ta hopi contento cu 25 agente policial na augustus lo a bay riba caya pa asina yuda aumenta visibilidad.



Dangui Oduber di MEP:

Pueblo ta puntra ki consecuencia tin pa loke a sosode den Parlamento siman pasa!

"E pregunta cu te dia di awe, un siman despues di e acto bergonsoso den Parlamento ta, ki consecuencia e acto aki pa Parlamentarionan envolvi?

Den casonan normal na momento cu un trahadornan ta agredi otro fisicamente na pia di trabou, e consecuencianan ta, sea e traharo(nan) ta wordo geschors of ta wordo retira op staande voet", Dangui Oduber ta mustra.

"Siman pasa den Parlamento a tuma lugar un acto sumanete bergonsoso y en bes cu tin consecuencia p'e comportacion y acto aki, ta parse mas bien cu AVP kier tur hende lubida e suceso y kier pa nan 'get away' cu solamente un disculpa.

Pueblo ta exigi di AVP pa tuma accion y NO lo accepta un disculpa.

Ta casi hilarico pa tende con Minister De Meza kier pidi disculpa na pueblo pa algo cu Parlamentarionan di AVP a haci. Unda e Parlamentarionan di AVP mes a keda? Nos por a scucha varios declaracion di miembronan di AVP, uno mas bruha cu otro, pero hecho ta cu tur a confirma cu golpi a cay den sala di Parlamento", Dangui Oduber ta splica.

"Loke si nos ta lamenta profundamente ta cu fraccion di AVP, ni Mike Eman ni ningun Minister di Gabinete Mike Eman II a condena e hecho cu sr. Dammers a pone man riba un hende muher. Ningun di nan a bisa cu loke sr. Dammers a haci ta robes sino mas bien tur kier laba man y tira culpa riba tur 2.

Cu e actitud aki partido AVP ta aproba violencia contra hende muher y esaki ta algo di lamenta. Den ningun situacion, un hende homber mester mishi cu un dama. E no mester ni dal e, ni pusha y ni mishi cu ne. Den e caso lamentable cu a sosode den Parlamento, tur testigo a confirma cu tabatin dalmento.

Parlamento di Aruba ta e organo di mas halto di nos pais y nos mester fungi como ehempel pa comunidad. Na momento cu algo asina bergonsoso ta sosode den sala di Parlamento y NO tin consecuencia p'e comprotacion aki, nos ta manda e señal robes pa comunidad. Hamas y nunca por ta 'business as usual' den Parlamento.

Mescos ta e caso ora cualkier otro trahador ta agredi otro na pia trabou tin consecuencia p'e, mescos mester ta conta pa Parlamentarionan", segun Dangui Oduber.

"Den e caso aki pueblo ta exigi claridad y mester wordo informa kico ta e pasonan cu lo wordo tuma contra esnan envolvi. Keda keto no ta un opcion.

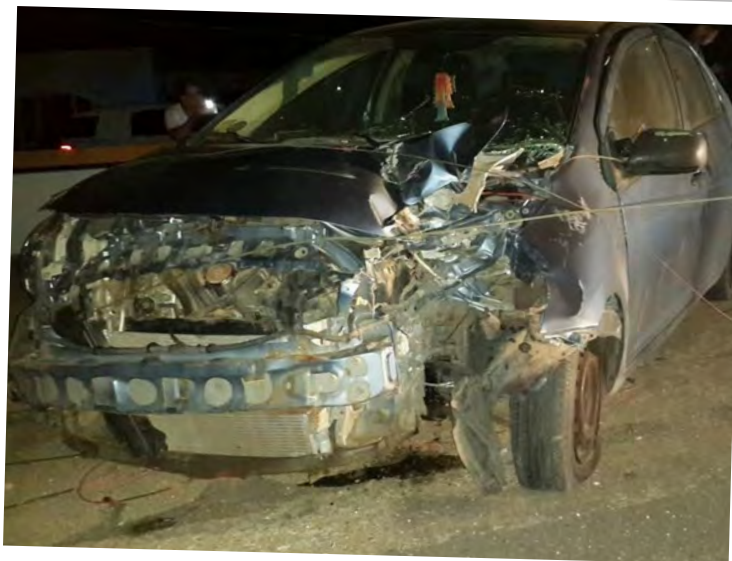
Pidi disculpa na pueblo no ta acceptable. Partido AVP kier 'trek recht wat krom is' y kier haci manera loke a sosode no ta nada grave sino mas bien un simple incidente. E NO ta un simple incidente, pasobra aki ta trata di un pelea cu agresion fisico entre Presidente di Parlamento y Vice President di Parlamento.

En todo caso, si AVP kier hinca e caso aki den 'doofpot', fraccion di MEP sigur NO lo haci esaki. Nos ta exigi clarificacion pa nos y pa pueblo.

No por ta asina cu partido AVP kier laba man y kier culpa tur 2 Parlamentario y asina aprobando violencia contra hende muher!

Sero Biento y Hooiberg ta keda sin coriente despues cu auto ranca palo di luz cu transformator





DIAMARS marduga, pa mas o menos 12:30, un accidente basta serio a sosode unda un auto a ranca un palo di luz di voltahe halto cu transformator completo bin abou. E bario di Sero Biento y Hooiberg a keda sin coriente como resultado.
Chauffeur di e Toyota Yaris tabata bayendo direccion pariba riba Caya Betico Croes, poco prome cu Maiky's na Sero Biento, ora cu el a baha na man drechi y dal den e palo di luz. E palo di luz a bin abou completo, lagando varios waya ta colga, creando un peliger grandi.
Aunke tabatin basta daño material pa cu e auto, e chauffeur mes a scapa milagrosamente.

Habitantenan a sali pafo, expresando disgusta pa cu e situacion den oranan di marduga.
Elmar a presenta pa repara daño haci y restaura coriente bek p'e bario.

Famia Mericano ta yama Polis pa hoben bendiendo droga den area di hotel



DIALUNA anochi, alrededor di 7'or, patruya di Strand Politie y Guardacosta ta detene un hoben bendedor di droga banda di area di hotel.

E hoben aki a purba bende droga na un famia Mericano, kende a rechas'e y yama Polis mesora. Strand Politie y Guardacosta a presenta n'e sitio pa deten'el e. E hoben a bira agresivo ora autoridadnan a listr'e. Nan a bin haya un cigaria di marihuana y un saco di droga den su paña interior.

Durante control, e hoben lo a tira algo den un di camanan di lama. Polis a pidi presencia di unidad di K-9 pa listra e area cu cacho. E hoben a keda transporta cu dogcatcher pa Warda di Shaba pa duna cuenta.

DIMAS ta anuncia sistema nobo pa comunica resultado di peticion

ENTRANTE 1 di juni 2016, DIMAS lo cuminsa pa avisa su clientenan via e-mail ora cu tin algo cla pa nan pasa busk'e na DIMAS, sea cu ta un carta pidiendo documentonan adicional of ta un VTA, un permiso temporario, un permiso pa tempo indefini, declaracion, negacion etc.

Desde aña 2007 DIMAS a cuminsa emiti su desicionannan pa medio di un carta sigura via post. Ora cu a muda pa su edificio nobo na Paardenbaaistraat DIMAS a cuminsa yama e clientenan pa bin eynan pa busca esaki. Pa garantisa cu por drenta den contact sigur cu e cliente pa avis'e cu tin algo cla p'e na DIMAS, DIMAS lo no comunica esaki mas via yamada telefonico sino via e-mail.

E e-mail adres cu lo bay uza ta esun cu e cliente mes a uza ora di traha cita pa bin entrega su peticion na DIMAS. Via e e-mail ey e lo ricibi su contesta.
E ta hopi importante pa e cliente tin un propio e-mail adres pa asina DIMAS por comunica cune directamente.

DIMAS ta recorda tur su clientenan cu e trahamento di cita ta online riba nos website www.dimasaruba.com. E ta gratis y ta 24/7 accesibel via bo computer, bo tablet of bo smart phone.

Desde 1 di juni 2016, DIMAS a introduci tambe cita pa tur servicio y productonan cu e meta pa mehora e experiencia y servicio.
E cliente por bin trankil na e dia y orario cu a boek online y sin perde tempo wordo atendi pa personal di DIMAS.

DIMAS ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu e cambionan aki riba menciona.

Evelyn Wever-Croes den un carta pa Gobernador

Parlamento mester haya claridad ken a dal ken pa tene nan responsabel!

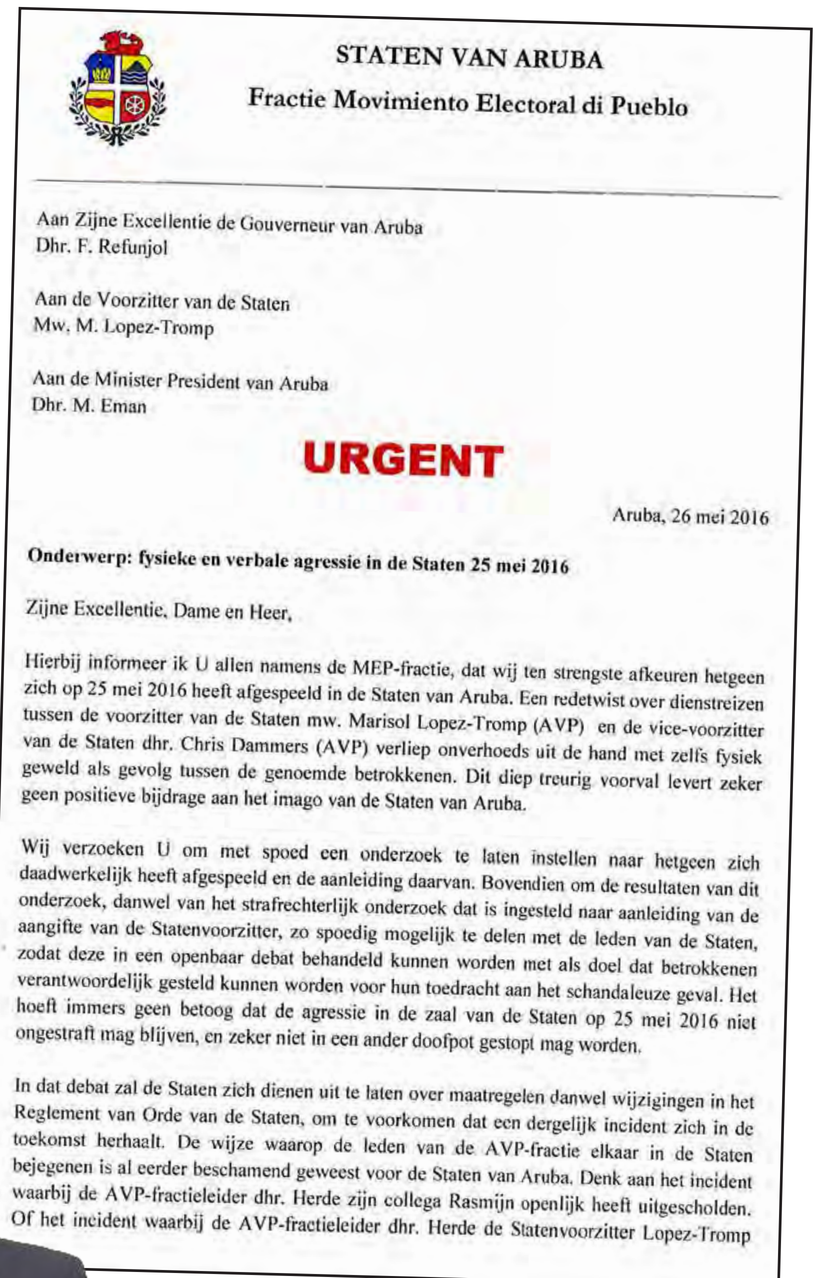
Si ta na pia di trabou, un trahador lo haya retiro imediato; Parlamentario tambe?

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes den nomber di fraccion di MEP a manda un carta pa Gobernador, pa Presidente di Parlamento y pa Minister President di pais Aruba den cual e fraccion di MEP ta condena locual a sosode den Parlamento siman pasa entre e Presidente di Parlamento y e Vice Presidente di Parlamento. Ta un berguensa cu Presidencia di Parlamento ta wordo atendi n'e forma aki, esaki ta causa daño n'e imagen di nos Parlamento.

Pesey ta sumamente importante pa un investigacion imparcial wordo haci y pa Parlamento haya e resultadonan. A rais di e resultadonan Parlamento mester tene esun responsabel y e mester carga e consecuencia.
No por t'asina cu na pia di trabou cualkier persona lo ricibi su retiro inmediato si e lanta man pa otro, anto den Parlamento no?
Parlamento mester duna e ehempel y den e caso aki tambe, segun Evelyn Wever Croes.
Parlamento mester debati tambe con pa evita pa algo asina bolbe sosode den futuro, sea mester cambia e Reglamento di Orden di Parlamento of mester introduci un Codigo di Conducta.
Pero un cos ta sigur, cueste loque cueste nos mester evita pa Parlamento bolbe wordo bergonsa asina.

Ya caba Parlamento a wordo hopi bergonsa caba ora cu e lider di fraccion di AVP, drs. Baba Herde ta papia asina tanto palabra malo cu su miembronan di fraccion, hasta cu Presidente di Parlamento mes.
Ora cu Parlamentarionan di AVP ta haci sonido di porco contra oponente politico pa chercha di su peso. Despues di e dia scur den historia di nos pais di 27 di augustus, e pelea aki siman pasa entre Presidente y Vice Presidente di Parlamento, ta sigur un otro dia scur.

"Den nomber di fraccion di MEP mi kier reitera cu nos no ta acepta ni tolera forma di trata otro asina.
MEP ta condena cu hustamente e sala den cual Parlamento mester sali pa defensa di derechonan humano, en especial derechonan di muchanan, di nos grandinan y di hendenan muher, tabata e scenario pa abuso di hende muher.
Mester tuma accion contra esaki" lider di MEP a finalisa y pidiendo Gobernador, Presidente di Parlamento y Minister President un contesta pronto.



STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba
Dhr. F. Refunjol

Aan de Voorzitter van de Staten
Mw. M. Lopez-Tromp

Aan de Minister President van Aruba
Dhr. M. Eman

URGENT

Aruba, 26 mei 2016

Onderwerp: fysieke en verbale agressie in de Staten 25 mei 2016

Zijne Excellentie, Dame en Heer,

Hierbij informeer ik U allen namens de MEP-fractie, dat wij ten strengste afkeuren hetgeen zich op 25 mei 2016 heeft afgespeeld in de Staten van Aruba. Een redetwist over dienstreizen tussen de voorzitter van de Staten mw. Marisol Lopez-Tromp (AVP) en de vice-voorzitter van de Staten dhr. Chris Dammers (AVP) verliep onverhoeds uit de hand met zelfs fysiek geweld als gevolg tussen de genoemde betrokkenen. Dit diep treurig voorval levert zeker geen positieve bijdrage aan het imago van de Staten van Aruba.

Wij verzoeken U om met spoed een onderzoek te laten instellen naar hetgeen zich daadwerkelijk heeft afgespeeld en de aanleiding daarvan. Bovendien om de resultaten van dit onderzoek, danwel van het strafrechterlijk onderzoek dat is ingesteld naar aanleiding van de aangifte van de Statenvoorzitter, zo spoedig mogelijk te delen met de leden van de Staten, zodat deze in een openbaar debat behandeld kunnen worden met als doel dat betrokkenen verantwoordelijk gesteld kunnen worden voor hun toedracht aan het schandaleuze geval. Het hoeft immers geen betoog dat de agressie in de zaal van de Staten op 25 mei 2016 niet ongestraft mag blijven, en zeker niet in een ander doofpot gestopt mag worden.

In dat debat zal de Staten zich dienen uit te laten over maatregelen danwel wijzigingen in het Reglement van Orde van de Staten, om te voorkomen dat een dergelijk incident zich in de toekomst herhaalt. De wijze waarop de leden van de AVP-fractie elkaar in de Staten bejegenen is al eerder beschamend geweest voor de Staten van Aruba. Denk aan het incident waarbij de AVP-fractieleider dhr. Herde zijn collega Rasmijn openlijk heeft uitgescholden. Of het incident waarbij de AVP-fractieleider dhr. Herde de Statenvoorzitter Lopez-Tromp



Dr. Nicholas Kelly ta presenta e seminario 'Secreto Pa Maximalisa Bo Digestion'



DIAMARS awo, 7 di juni, Dr. Nicholas Kelly di Barbados lo bishita Aruba pa splica e importancia di digestion y metabolismo pa nos salud durante un seminario sumamente interesante, titula 'E Secreto Pa Maximalisa Bo Digestion' den Hyatt Regency ballroom.

Na aña 1999, Dr. Kelly a habri e prome tienda di Nature's Discount. E tiendanan su popularidad a expande rapidamente cu 18 tienda na 10 diferente isla den Caribe.

Durante e proceso aki, Dr. Kelly a studia Naturopatia na Trinity College of Natural Health y a gana varios calificacionnan importante na otro scolnan incluyendo diferente nivelnan den medicina Natural e. o. "Certified Natural Health Practitioner".

Na aña 2000, Dr. Kelly a cuminsa cu "E Centro di Medicina Natural" combinando den un forma unico remedinan tradicional y natural bao di un solo dak.

Dr. Kelly lo splica durante e charla e aspectonan importante di nos digestion y con esaki por afecta nos salud. Dr. Kelly ta splica cu tur loke nos ta come ta wordo absorba den nos sistema y p'esey ta importante pa come saludabel pa nos sistema por absorba e nutricionnan necesario. Manera Dr. Kelly ta infatisa:

"We are what we eat"

Nos mester cuminsa bira mas cricito y pone mas atencion na loke nos ta come y procesa den nos sistema digestivo. P'esey mes durante e charla aki Dr. Kelly lo spica con y kico nos mester come pa por ta mas saludabel.

Entrada ta unicamente Awg.12,50 y ticket ta obtenibel na tur e tiendanan di Nature's Discount. Publico ta invita otro siman diamars 7 di juni den Hyatt Regency Resort su Ball Room p'e seminario: 'E Secreto Con Pa Maximalisa Bo Digestion'.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Lo renoba Biblioteca Nacional na San Nicolas manera debe ser

A logra aloca fondo for di ganashi adicional di Aeropuerto





E edificio di Biblioteca Nacional na San Nicolas ta existi pa mas of menos 27 aña caba, pues ta un edificio relativamente jong, cu den e ultimo añanan, manera cu por a mira, sigur tabata den un estado no optimal, asina Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia dialuna mainta para dilanti di edificio.
Esey tabata precisamente e momento, cu hunto cu su colega di Turismo y di Asunto Economico, respetivamente Otmar Oduber y Mike de Meza a mustra con trahando hunto ta logra mas pa enseñansa, pa nos hobennan y pa San Nicolas!

T'asina cu na aña 2007 a renoba e edificio, incluso e parti di verf. Pero manera cu por a nota, esey obviamente no tabata algo duradero y a haci necesario pa un renobacion atrobe. Pa motibo cu ta 6 aña pasa a renoba e edificio, e no tabata riba lista di renobacion atrobe.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a menciona cu tin un lista basta largo di diferente scol cu ta wardando riba un renobacion.
Tin un total di 84 scol y cu casi 70% di eseynan ta edificionan traha 40 of 60 aña pasa. Cu esey den mente, e edificio di Bibliotheek na San Nicolas como tal ta relativamente jong, pero no ta kita afo cu e ta den necesidad pa renobacion, specialmente verf, airco, lift y asina por repasa un lista largo di asuntonan cu no ta bon.

Tabatin bastante deliberacion entre Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y su demas coleganan Minister, riba con ta yega n'e fondonan pa por renoba Biblioteca, mirando cu e no tabata riba lista di renobacion. E Minister ta gradici inmensamente su coleganan cu a sostene den esaki, a sostene no solamente e idea pa renoba e edificio, pero tambe a percura pa aloca fondo.

"Esaki no ta simplemente un edificio unda cu ta haya buki, sino un edificio unda cu comunidad henter, comunidad di San Nicolas ta bini hunto. Hoben y adultonan, caminda cu imaginacion ta crece", Minister Hooyboer-Winklaar a bisa dialuna mainta dilanti Biblioteca San Nicolas. Tin e aspecto di scol, cual ta un necesidad, pero di otro banda ta un caminda cu personanan ta topa pa combersa. Eynan ta caminda tambe cu tabatin un necesidad grandi y e Ministernan a pone cabes hunto pa por yega na e fondonan pa por renoba e edificio.

Cu hopi placer a reuni dilanti di e edificio pa anuncia e bon noticia y dentro di e siguiente simannan lo suministra mas informacion encuanto cuanto tempo lo dura y tambe na unda lo muda e Biblioteca, mirando cu nan no lo keda eynan durante di e renobacion.
A gradici Ministernan Oduber, de Meza y tambe Prome Minister Eman y Minister Angel Bermudez y Minister Benny Sevinger pa pone man na obra y yuda pa logra e fondonan pa renobacion di e edificio.

Personal di HBK Savaneta ta mira edificio MFA Savaneta cu hopi optimismo



SIMAN pasa, a inaugura oficialmente construccion di e edificio Multi Funcional di Savaneta, MFA Savaneta, ora cu a devela e borchi di e proyecto cu ta situa net panort di e stacion di gasolin di Savaneta.

Gabinete Mike Eman a introduci un proyecto caminda cu cada districto di Aruba ta haya un edificio multi funcional.

Tur Hulpbestuurskantoor (HBK) ta bay tin nan oficinanan den e MFAnan, pero adicional na esey, e edificionan mester bira un lugar caminda cu mas servicio ta bay wordo ofreci.

Banda cu e HBKnan ta amplia nan servicio, p.e. na MFA Noord cu ta operando caba, tin servicionan di Servicio di Impuesto, AZV, un post di Laboratorio, Oficina di Psicologo entre otro.

Meta tambe ta cu e MFA ta bira un punto di encuentro pa habitantenan di e bario y tambe tin espacionan disponibel p'e actividadnan di bario. E edificio a wordo diseña pa un arkitecto di Savaneta, ir. Serge Thijsen, kende a inspira su mes cu diferente aspecto di su districto.

Na final di construccion di MFA Savaneta un di e prome oficinanan cu ta brinda servicio for di e compleho moderno aki ta Oficina Auxiliar di Gobierno (HBK), cual aworaki ta situa den un edificio bastante chikito.

"Esaki ta un logro hopi grandi cu porfin nos ta haya un edificio nobo for di unda nos por brinda un servicio di calidad 5 strea na pueblo di Savaneta y Aruba en general," tabata palabranan expresa pa sra. Evelyne Koolman, Chef Oficina Auxiliar Gobierno na Savaneta unda e ta laborando pa 18 aña caba.

Pa mehora e servicio, Gobierno di Gabinete Mike Eman a percura p'e personal di HBK por a dispone di cursonan di maneho y servicio di 5 strea pa cliente. Tur esaki pa yuda na duna un servicio di calidad na e publico di Savaneta di becindario.

Personal di HBK ta hopi contento cu e espacio moderno cu nan ta bay tin na nan disposicion, pero tambe ta contento cu nan ta ubica den un edificio moderno, treciendo e ciudadanonan hunto no solamente pa paga nan cuentanan, pero otro servicionan importante y tambe pa socialisa.



Ferdinando Diaz, di dos chef di HBK Savaneta, ta comparti e pensamento di sra. Koolman.

El a agrega cu e bario di Savaneta tambe ta hopi contento di haya un edificio grandi y bunita. El a splica cu sigur e dos prome simannan di luna e oficina di HBK ta hopi druk, e hendenan tin cu keda para, tin biaha basta rato, den fila largo.

Mayoria no tin lugar pa sinta, pasobra e espacio ta hopi limita. Pero e ta sinti cu den e edificio nobo nan espacio, di loke el a mira, lo ta hopi diferente, pues ta tene cuenta mas hopi cu e cliente su comodidad.

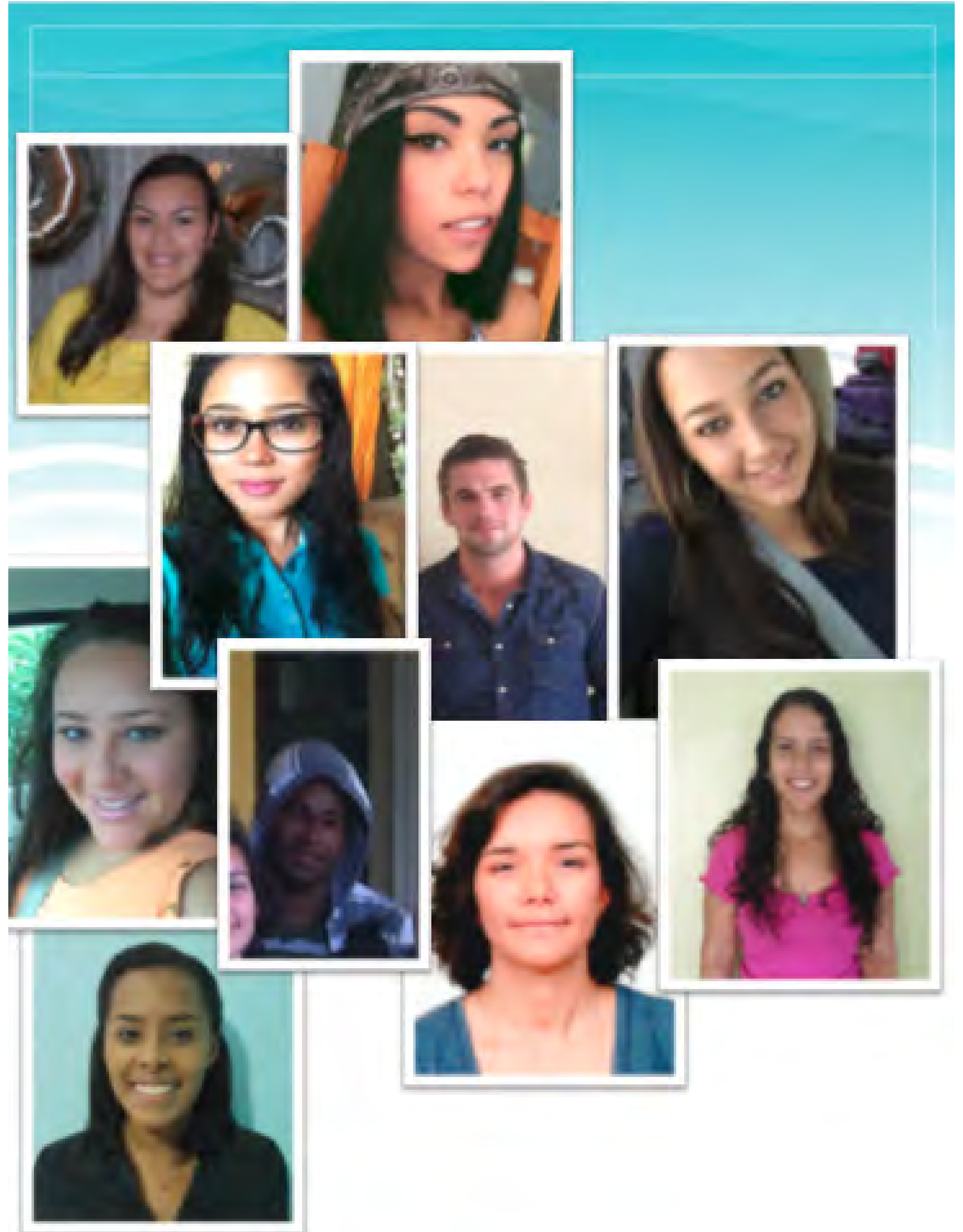
"E ta duna nos mas gana pa traha y e clientenan ta haya mas espacio pa sinta warda, combersa y tin hasta lugar pa cumpra algo di come of bebe."

E vision di cinco strea aki ta drecha e bario. "Mi ta contento cu Gobierno a bini cu algo asina pa Savaneta," Ferdinando Diaz a expresa.



Problemanan Social ta bin den claridad den un Exposicion Fotografico

UNIVERSIDAD di Aruba orguyosamente ta anuncia e apertura di su exposicion fotografico na Atelier 89. Esaki ta e prome biaha cu e studiantenan di Universidad di Aruba lo ta colaborando cu Atelier 89.



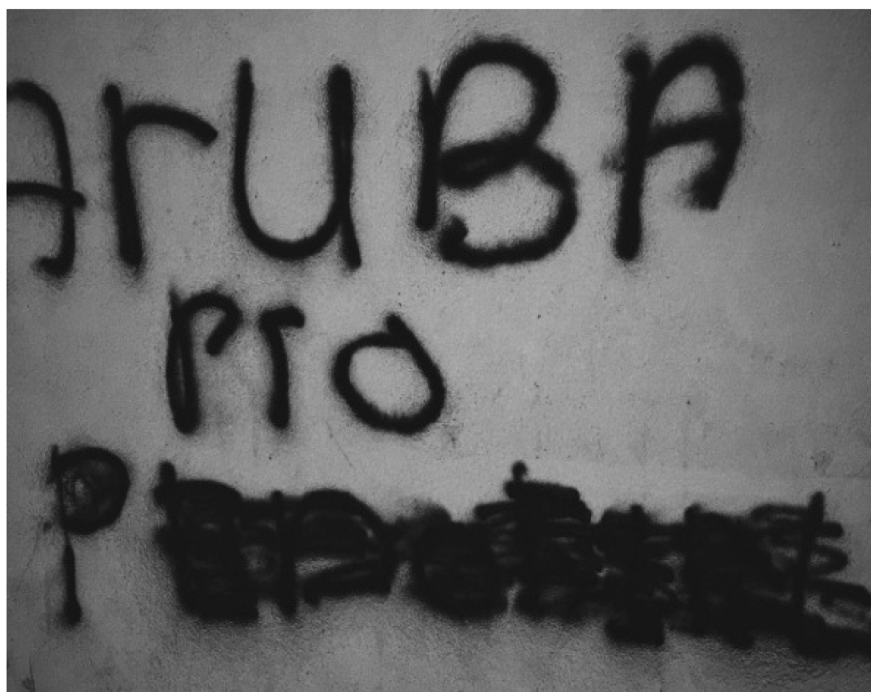
Studiantenan di Univerdiad di Aruba, den nan prome aña cu nan estudio di Social Work and Development lo host un exposicion fotografico. E estudiantenan lo por mustra nan creatividad, pero alaves ta haya un chens pa por advoca pa problemanan social cu no ta obvio pa tur hende y cu pa nan mester di mas atencion.

Segun un studiante: “Nos responsabilidad ta pa ‘frame’ un problema social den e prome potret anto e solucion den e di dos”.

Por medio di fotografía, studiantenan lo bay pone luz riba problemanan social cu ta afecta nos comunidad den manera negativo, p. e. violencia domestico, divorcio, ladronicia y asina mucho mas. E exposicion ta importante, pasobra e prome paso pa resolve un problema ta reconociendo cu e problema ta existi y na segundo lugar dor di revelacion di expertonan.

No wak e exposicion aki como un evento ordinario, e meta ta pa trece consciencia na organisacionnan y e comunidad en general. Pasobra ora tur hende ta consciente di e problema social hunto nos por haci un cambio. Si cada un di nos contribui di un forma of otro pa mehora nos bida social nos lo por bay haci di Aruba un “one happy island” di berdad.

P’esey Universidad di Aruba, conhunto cu Ateliers ’89, ta invita pueblo di Aruba pa bin presencia e exposicion fotografico, unda tambe lo ta bay tin diferente otro artistanan local cu lo ta presentando nan arte sea den forma di un video. E exposicion aki lo keda te cu luna di augustus den Ateliers ’89, p’asina tur hende por haya e oportunidad pa bin presencia e exposicion.



Asina ta cu nos ta invita e pueblo en general di Aruba pa bin presencia e exposicion cu lo cuminsa for di diahuebs 2 di juni 2016 pa 8:00pm na Atelier 89. Entrada lo ta gratis.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Nicole Hart na Nicole.Hart@ua.aw.

Prome Minister Eman y de Meza na San Nicolas

Comerciante y habitantenan di San Nicolas ta mira apertura di refineria cu hopi optimismo



GABINETE Mike Eman II tin hopi confiansa cu ta keda cla cu tur proceso pa reapertura di refineria na San Nicolas Citgo Petroleum Corporation como operador 1 di augustus proximo. Esaki t'e mensahe di Prome Minister mr. Mike Eman y Ministerio di Economia, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente ing. Mike de Meza, den di un entrevista despues di un bishita den e centro comercial di San Nicolas.

Gabinete Mike Eman ta trahando duro riba revitalisacion di San Nicolas pa basta tempo caba, particularmente riba infrastructura, e.o. na Pastoor Hendrikstraat, inicio di caya principal y un parti di Village. Banda di a traha riba e mehoracion di Infrastructura y reviltalisacion di San Nicolas, tambe a haci trabou di mehora e desaroyo economico di San Nicolas riba tereno fiscal y turistico.

Bou liderazgo di e Minister encarga cu Energia, a logra awor cu reapertura di e refineria a bira un realidad.

Banda di cu e refineria ta bolbe opera, e ta bay haci esaki bou exigencianan mucho mas estricto cu antes. Un di e exigencianan ey ta cu mester haci uzo di gas pa opera e compleho petrolero. Esaki ta haci henter e operacion uno mas limpi, y alabes emitiendo mucho menos productonan dañino den nos atmosfera.

Un otro exigencia, cu awendia ta posibel, ta un planta di algen banda di e refineria, cu ta bay captura e carbon cu e e refineria ta produci. Esaki ta haci e refineria uno mucho mas 'berde' nos a conoce antes.

E Ministernan a splica cu comerciante y habitantenan di San Nicolas tabata hopi interesa den e desaroyonan aki, loke nan ta mira como desaroyonan positivo pa economia di San Nicolas.

"Tur e comentarionan di esnan cu nos a combersa cu nan tabata positivo y nan ta bisa cu esaki ta un Gobierno cu realmente a duna atencion na San Nicolas," Minister Mike de Meza a bisa na final di e recorido hunto cu Prome Minister na San Nicolas.

"Y awor cu e logro pa reapertura di e refineria, e alegria cu a wordo sinti tabata grandi," Prome Minister Eman a agrega.

Manera por corda, Gobierno, mientras cu e tabata busca e reapertura, a sigui traha riba e plan pa re-destina e area di e refineria.

"Nos tabata busca un diversificacion, cu a dicidi di bin cu incentivonan fiscal y a busca pone atencion na turismo p'e area aki, drechando Baby Beach.

Pero un reapertura tin un impacto mas grandi. Nos ta den e proceso pa mira e frutonan di esaki," Prome Minister Eman a expresa.

No falta mucho pa yega n'e parti di apertura, segun Minister de Meza a señala. E team negociado ta den contacto continuo cu e team di Citgo y ta sincronisando agendanan pa firmamento por tuma lugar. Tambe ta trahando riba e proceso pa bay Parlamento y busca aprobacion di cambionan di ley y e pakete den su totalidad.

"E plan te ainda ta cu riba prome di augustus e trabounan tin cu ranca sali," Minister de Meza a bisa.

El a agrega cu, aunke cu Parlamento den un luna lo bay cu reces, e ta sigur cu nan lo tene consideracion cu esaki.

"E asunto aki ta demasiado importante. Nos ta combersando cu nan pa tene consideracion cu e asunto aki."

Pero Prome Minister Eman tambe a expresa siguransa cu lo alcansa e fecha di prome di augustus cu cooperacion di Parlamento.

E mandatario a recorda cu dia a habri Valero bek tabatin un ley importante cu mester a pasa pa alcansa un fecha poni. Y e tempo ey pa prome biaha Parlamento a traha un sesion special den fin di siman.

"Parlamento semper a demostra cu ora ta trata di un proyecto grandi of e refineria cu nan ta dispuesto pa pospone cualkier reces of fin di siman pa un ley asina bira posibel. Nos ta hopi optimista cu nos ta cla riba e fecha cu nos ta desea."

Xpresa bo mes

Nivel di tanto Parlamento como di e Parlamentarionan ta haci cu e organo aki no ta digno ni cla pa bira independiente ainda

Skirbi pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

E escenanan di siman pasa diaranson den nos Parlamento entre su presidente y su vice-presidente ta muestra di un degeneracion completo di e organo mas halto di nos sistema constitucional.
Mientras cu hopi ta esnan cu ta ocupa nan mes cu e pregunta kende a dal kende prome y cu mester pidi dispensa, UPP ta kere cu tin preguntanan mas clave cu tur 21 miembro di Parlamento mester contesta na pueblo, sin distincion.

Loke ta importante pa atende cu ne ta e acusacionnan presenta dor di presidente di Parlamento sra. Lopez-Tromp na direccion di sr. Dammers.

Sra. Lopez-Tromp a indica cu sr. Dammers, na momento di a fungi como presidente den ausencia di sra. Lopez Tromp, lo a manda e presupuesto den "rood", dor di "djoek" esaki, manera e presidente mes a indica.

Tambe a resona – durante e entrevista cu sr. Dammers - e acusacion na direccion di sra. Lopez-Tromp. Dammers a denuncia e hecho cu pa mas di un aña a resulta dificil pa traha cu sra. Lopez-Tromp.

Awor nos por scucha con Prome Minister suplente sr. de Meza ta bin pidi disculpa pa algo cu a sosode den Parlamento, pero no ta wordo papia at all rib'e asunto di e keho principal di sra. Lopez Tromp, ni tampoco riba e denuncia cu no por traha cu Lopez-Tromp.
UPP ta kere cu ta importante, awor cu presidente di Parlamento a papia y a acusa sr. Dammers di a "djoek" e presupuesto, p'e bin cu e pruebanan dilanti.

Tambe nos Parlamentarionan, al menos esunnan di oposicion, por exigi e splicacion aki of duna tambe e informacionnan di e tipo di biahamentonan aki. Pasobra ora di discusion di biahe, oposicion tambe ta acerca.

Pa UPP ta keda un berguensa cu varios Parlamentarionan cu tabata presente na e momento ey, no por sali dilanti y papia loke nan a mira. Particularmente sr. Jeffrey Kelly y sra. Jennifer Arends-Reyes ta falta cu e pueblo, y unda cu sr. Kelly ta bisa cu ta na sr. Eman, como Minister-Presidente SO e lo duna cuenta.
Esaki na su turno ta muestra di un falta di respet y na mes momento ta mustra cu nos Parlamento como organo legislativo y mas halto di nos pais, practicamente ta secuestra dor di Minister-/Gobernantenan.
Pues na unda un Parlamentario NO ta duna cuenta, mientras unda un Minister ta bin papia p'e miembronan di Parlamento. Ki berguensa!!

Otro punto di cuestionamento ta loke cu sr. Dammers a declara den direccion di su presidente y colega di partido.
Esta cu pa mas cu un aña caba no tin bon entendimento y relacion cu presidente di Parlamento.

Nos por a wak cu desde aña pasa presidente di Parlamento a bin ta tuma un rol diferente, desde e. o. cu Caft a bini, votando contra presupuesto di pais Aruba, votando na fabor di un mocion di desconfiansa contra Minister sr. Sevinger di su mes partido, mientras tambe ta lanta caso como ciudadano contra mesun un Minister aki.
Tambe nos por a tuma nota di e declaracion den Amigo di Aruba, unda cu presidente a bisa, cu despues di sla, cu ta "bala cayente" e mester spera? Aki e lo ta dunando un indicacion cu dia 27 di augustus aña pasa tabatin hende arma den Parlamento, te cu a wordo tira rib'e manifestantenan?

Si tin asina un mal comprendimento y relacion, pakico aña pasa toch sr. Dammers ta vota na fabor di sra. Lopez Tromp pa e bolbe bira presidente? Ki palabracionnan tin anto? Pakico diripiente nos ta tende cu Prome Minister, prome di a bandona nos pais atrobe, ta papia cu el a reuni cu ambos actor den e comedia aki, y laga parce cu tur cos lo ta cla?

Mientras cu nos por wak Parlamentario Tromp ta remata contra di sra. Lopez Tromp, nos por tende tambe cu sr. Herde lo bin pa pone ordo?

Nos por a tuma nota cu sr. Dammers ta cuestiona ki mishi "un tercera" den Parlamento, referiendo na casa di sra. Lopez Tromp, ora cu esaki a presenta te den sala.
UPP ta kere cu en berdad aki mester bin claridad rib'e aspecto aki, ya cu no ta na su lugar pa esaki presenta sin mas y purba na agredi un Parlamentario.
Nos por comprende cu kisas sra. Lopez -Tromp lo ta sinti'e intimida den e ultimo temponan aki.
No ta pornada el a bisa rib'e asunto ta kico por spera despues, "bala?".
Pero na momento cu sr. Dammers ta cuestiona e aspecto aki, ta bon tambe pa clarifica kico cierto personanan tabata haci riba 27 di augustus 2015 na momento cu a trata e ley di entrega di autonomia financiero.
Ey tambe no ta trata di "tercera"? Y nan tabata arma?

Como miembro di Parlamento den pasado, mi tambe tabata envolvi den casonan unda tabatin "agresion".
Mi a bisa tambe cu mi no tabata y mi no ta orguyoso di esey, apesar cu mester reconoce cu "aktie roept reaktie".

Pero na momento cu discusionnan bay for di man, tabata pa casonan fundamental. Pero aki ta resulta cu ta trata pa un asunto di "biahamento".
Tur hende parce di ta keda keto kico ta e problema real cu sra. Lopez Tromp a atende.
Ta e mesun actitud aki cu nos a bin ta condena pa hopi tempo caba, unda nos a bisa cu tanto Parlamentarionan di AVP como Gobierno di AVP ta "toerekeningsvatbaar" pa loke nan a haci.

Pero mientrastanto cu na cabes ta haci y deshaci cu fondonan di pueblo, e Parlamentarionan di AVP no ta interesanan kico ta pasando, pasobra loke nan ta interesa aden, ta e biahamento.

Tur esaki ta haci, cu contrario na loke nos a tende algun siman atras tocante "independisacion" di Parlamento, Parlamento di Aruba no ta cla pa ta independiente.
Na prome lugar pasobra nos Ministernan tin e Parlamento secuestra, y na di dos lugar, sin ta independiente mes, sr. Dammers hunto cu otro Parlamentarionan aparentemente ta maluza fondonan den presupuesto, cu pa colmo no t'ey, p'asina nan por sigui biaha.

Nos pais na e momentonan aki ta den un crisis formal, tambe rib'e tereno politico.
P'esey UPP ta keda boga pa bin cu cambionan fundamental den nos sistema democratico Parlamentario y gubernamental, y tambe introduccion di reglanan estricto di Good Governance all across the board.
Si esaki no sosode, e degeneracion lo continua.



Frisian Flag ta celebra cu pueblo di Aruba

Awe ta dia Internacional di Lechi













DESDE 2001, e organisacion di FAO (Food and Agriculture Organisation of the United Nations) a introduci un dia special pa celebra lechi.
Conhuntamente rond mundo nan ta celebra “World Milk Day” riba prome di juni cu diferente actividad na unda ta educa riba nutricion y e beneficio cu ta bin ora bo tin un dieta rico den lechi.

Desde dialuna, e team di Frisian Flag tabata hopi activo bishitando diferente scol basico y supermercado pa comparti cu e muchanan di Aruba y asina cuminsa e gran celebracion cu ta culmina diasabra awor, 4 di juni den Caya Betico Croes di 10:00am pa 5:00pm.

Durante e evento aki tur mucha di Aruba ta bon bini y lo distrufta di e Holland Fun Farm di Frisian Flag cu lo wordo instala.
Esaki ta un “Farm” cu lo brinda un experiencia specialmente diseña pa educa un mucha den un manera divertido, rib’e proceso cu lechi ta pasa den dj’e, p’asina nos tur por disfruta di un dushi glas di lechi. Muchanan lo tin chens pa siña con ta chica lechi di un baca y lo tin un competencia di pinta y hopi wega cu oportunidad pa gana diferente premio.
Lo tin dos Frisian Flag Dino Jump pa e muchanan por disfruta y lo tin oportunidad pa saca potret p’asina recorda e dia.

Bin cu e famia p’asina pasa un rato agradabel cu e chikitin di cas y disfruta di e dia di lechi cu Frisian Flag. Pa mas informacion for bishita e pagina di Facebook di Compra ltd.



Cu celebracion di su 60 aniversario

YMCA a celebra su logronan y su compromiso pa futuro

DIABIERNA ultimo, a tuma luga un celebracion special na YMCA na Dakota, caminda cu hunta directiva, empleadonan, boluntarionan, invitadonan, como tambe e miembronan di YMCA, a celebra e hecho cu 60 aña pasa YMCA a cuminsa cu su actividadnan pa prome biaha riba nos isla.
E organisacion a crece y ta gosa di un bon reputacion como facilidad pa organisa actividad, Tra'i merdia, Y's kids, por haci huiswerk y asina por sigui menciona. Anochi tin weganan di basketball, volleyball y nan ta hopi activo y ta spera pa keda asina.

Rachel Croes, kende ta e director nobo di YMCA, ta hopi contento cu e logronan di e organisacion den e ultimo 6 decadanan di existencia. E preparacion a dura basta largo, a purba di haci nan best pa invita cada persona cu a nifica hopi pa YMCA, pa por pensa miembronan di antes di YMCA, e miembronan di Y's Care y e diferente proyectonan.
Tin hende cu a traha den funcion eynan, tin e boluntarionan y diferente organisacion cu a nifica hopi pa YMCA.

Riba su mes e anochi a bay sublime. Presente tabata Su Excelencia Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol, Minister Paul Croes y tambe Parlamentarionan, cu a sa di bin hunto pa celebra e 60 añanan di YMCA.

YMCA ta un organisacion cu ta pone mucha, famia y e comunidad central.
Como YMCA ta bin cu proyectonan nobo p'asina mantene hobennan riba un bon caminda, pa guia nan pa bira lider den comunidad mañan. Ta purba di mas hopi posibel "speel in" riba problemanan cu tin den comunidad, p'asina bin cu proyectonan cu ta relevante tambe p'e personanan.

YMCA ta nifica hopi. Por mira esey na e presencia diabierna y e cantidad di hendenan cu ta haya na e proyecto di Y's care, na e campamentonan cu tin y e PEP program, cu ta un programa hopi popular cu semper ta conta cu un participacion halto.







YMCA ARUBA
SPIRIT MIND & BODY




Premier Eman a haya bishita di futbolista profesional Arubano Denzel Dumfries

CONOCI como un ferviente sostenedor di deporte y deportistanan local, Minister President Mike Eman a ricibi cu hopi entusiasmo e bishita di futbolista profesional Denzel Dumfries.
Sr. Eman y e hungador di Sparta Rotterdam tabatin un reunion ameno den Oficina di Prome Minister den Bestuurskantoor riba diferente topico, e.o., riba e hoben su carera na Hulanda y tambe con e por aporta bek den tereno deportivo local y cu e proximo generacion di atletanan Arubiano.

Dumfries tin apenas 20 aña y despues di un tremendo campeonato 2015 – 2016, Denzel Dumfries ta titula campeon di Jupiler League cu su club Sparta Rotterdam y ta promove pa Ere Divisie.
Alabes su persona a keda elegi como e mihor talento di Jupiler League pa campeonato 2015 - 2016.
E siman aki e ta bolbe Hulanda pa cuminsa prepara p'e campeonato nobo.
Tanto Dumfries como Premier Eman a expresa di a disfruta hopi di e encuentro y aki na Aruba sigur ta keda pendiente di su participacion y ta desea e hopi exito.

RCA a ricibi Denzel Dumfries na su cas na Solito



DIALUNA atardi cu un gran entusiasmo e muchanan na RCA a ricibi e hungador profesional di Sparta, cu cual ekipo Denzel Dumfries a caba di promove pa Ere Divisie.
Denzel Dumfries tambe tawatin un super bon aña ganando e premio personal "Best all around Player of the Year".
Cu hopi alegria Denzel Dumfries a ricibi e uniform di RCA cu su nomber y number riba dje.

Tambe directiva a regale un emblema di RCA p'e hiba como un artesania. Denzel Dumfries mes a milita den RCA Lifida A exactamente 10 aña pasa.
Ainda e ta corda su coach Dennis "Den Den" Fingal y hungadornan manera Chito van der Biezen y Lujean Bergen kendenan tabata su teammates.
Den un forma masha bunita y papiando di curason Denzel Dumfries a dirigi su mes n'e grupo grandi di hoben cu a bini hunto pa ricibi Denzel den e "Cuna di Talento Eric Gomez".

El a regala 5 bala n'e muchanan, a firma shirt, keds, bala y a diverti un bon rato cu e muchanan. Tur presente ta recorde pa su golazo contra Guam na momento cu el a representa pais Aruba den seleccion nacional.
Directiva di RCA a gradici Denzel Dumfries y tambe Ursell Arends cu a regla e bishita aki. Nos muchanan a keda masha motiva y lo sigi traha duro pa un dia por yega mes leu cu Denzel Dumfries.





















Na YMCA Dakota

YMCA a inaugura *"Piet Janssen Court"*

MOVECION y deporte sin duda ta un di e actividadnan mas popular na YMCA, tanto na nan centro situa na San Nicolas como esun na Dakota.Y den esaki, e disciplina di basketball ta un di e deportenan preferi. Despues di algun luna di trabou, renobacion y ampliacion, a inaugura e cancha nobo di basketball na Dakota na honor di Piet Janssen.

Durante e celebracion di 60 aña di existencia cu a tuma luga diabierna anochi na YMCA Dakota, a probecha pa inaugura e cancha nobo cu ta conta awor cu un dak y cu asfalt, cu ta haci hungamento mas facil y dibertido. Ta trata aki di un proyecto cu a costa alrededor di 350 mil florin y e trabounan tabata den man di Geerman Construction.

E motibo pa dedica e cancha na Piet Janssen ta debi cu e ta e miembro cu mas aña den directiva, no menos di 34 aña activo. Desde 2007 e tabata Presidente di YMCA y un di su tareanan tabata renoba YMCA Dakota cu el a finalisa awor tambe cu e trabounan rond di e cancha di basketball. Ta trata aki di un boluntario cu a hinca hopi tempo y energia den YMCA, cu na su turno ta traduci su mes den trabounan social y deportivo pa henter comunidad.

Piet Janssen tabata hopi contento cu a dune e reconocimento nombrando e cancha na su nomber y e ta spera cu e por ta di bon uzo pa e muchanan.









Lesnan di Salsa y Bachata na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Cento di Bario Playa Pabao ta participa na e bario di Playa Pabao y Aruba en general cu lo cuminsa cu lesnan di baile Salsa y Bachata den nan Centro.

E prome les ta tuma luga diamars 7 di juni y ta cuminsa pa 7'or y ta termina 8'or.Lo cobra e suma di 60 florin pa luna. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao, mainta di 8'or pa 12'or y tray merdia di 3'or pa 6'or. Mester menciona cu e cuponan ta limita. Lesnan ta wordo duna dor di Jayson Kock.

Kende ta Jayson Kock?
Jayson a nace na Aruba 12 maart na aña 1983. Su experencia den baile ta como lo siguiente: na final di 1997 Jayson a baila cu e grupo di ballet Folclorico Nacional. E bailenan cu a wordo baila ta wals, bailenan folclorico di Mexico, Cumbia y Tambu.
Na 1998, na edad di 18 aña, el a cuminsa baila salsa n'e scol di baile Pachanga. Cu e grupo di baile "Pachangueros" el a baila como "back-up" pa Chichi Peralta. Na fin di 2003 Jayson a biba pa 3 luna na Cuba. Eynan el a siña e bailenan Guaguanco basico y Afro Cuban basico.

Na final di 2005, Jayson tabata docente invita na e scol di baile Northwest na Lancashire Preston, UK. Eynan el a duna les di Cuban Salsa, LA style y Puerto Rican style como docente. Su Specialidad ta un "mix" di e 3 stilonan aki. Otro luganan cu Jayson a duna les di salsa y bachata of a traha com DJ ta: Manchaster City Center (Monty's gym, Aquatic Center, Restaurant Copacabana, La Tasca), Backpool (salsa workshop y salsa show) Leeds (bar/pub Manchaster University), Lancashire, Essex y Bolton.

Na Aruba, Jayson a duna show y "workshop" di salsa na diferente hotel e. o. Marriott, Divi All Inclusive, La Cabana y Costa Linda. Tambe Jayson a participa na diferente competencia di salsa e. o. na aña 2003 el a participa na e competencia di Cuba's Salsa y el a termina na di dos luga.Na 2005, el a participa na e competencia nacional di salsa y a termina na di promer lugar.
Den e mesun aña Jayson a participa na e Competencia Mundial di Salsa organisa dor di IDO (International Dance Organisation) y aki el a termina na di 6 lugar.
Na 2006, Jayson a participa na e competencia Nacional di Salsa na UK y a termina na di dos luga. Na 2007, el a participa na Competencia Mundial di Bachata organisa na Swisa y el a termina na di siete luga.

Di 2007 te awe e ta duna les priva di bachata y "workshop" na diferente hotel y como remplasante na Pachanga. Cu hopi entusiasmo Jayson ta cuminsa duna les na Centro di Bario Playa Pabao y e ta sigur di por siña esnan cu ta participa e bailenan di bachata y salsa.

Conseho Insular cu biahe di trabou pa Hulanda

KRALENDIJK - Dia 7 y 8 di jüni próximo e cooperativa di municipionan Hulandes (Vereniging Nederlandse Gemeenten) cu abreviacion VNG, lo tene su congreso anual cu lo tuma lugar e aña aki na Haarlemmermeer, Hulanda.
Coalicion di MPB-Raphaela-Bernabela kier a informá pueblo di Bonaire cu e aña aki Conseho Insular a dicidí cu tur miembro lo participá n'e congreso.
Custumber ta cu lidernan di fraccion ta participá y cada aña por dicidí pa manda na su lugar un otro miembro di fraccion pa por participá, y su gastonan ta wòrdo cubrí dor di fondonan riba e presupuesto di Conseho Insular, òf e gastonan por keda cubrí dor di fondonan cu cada fraccion tin na su disposicion, ora mas miembro di un fraccion kier participá.

E cooperativa di municipionan Hulandes ta un organisacion di plataforma pa tur municipio Hulandes. Bonaire, Còrsou, Aruba, Saba y St. Eustatius ta miembro di e cooperativa di municipionan Hulandes.
Conhuntamente cu tur municipio Hulandes, incluso e islanan den Caribe, VNG ta yuda construí n'e forsa y calidad di Gobièrno local.
Den caso di Bonaire nos ta calificá Gobièrno local e Colegio Ehecutivo, den boca di pueblo conocí como Bestuurscollege y e Conseho Insular den boca di pueblo e Eilandsraad.

VNG ta sostené su miembronan den nan desaroyo y ta representá nan interes. Esaki ta sosodé dor di busca kico ta pasando den e municipionan y trece esaki dilanti serca 'Politiek Den Haag'. E dicho 'Politiek Den Haag' nificá Gobièrno Hulandes y di Reino, incluso e Parlamento Hulandes cu t'e 'Tweede Kamer', y e senado Hulandes cu ta 'Eerste Kamer, y tur tin nan sede na Den Haag.

E funcion di plataforma di VNG ta manifestá su mes den trabounan di vários comision, departamentonan provincial, congresonan, dianan di estudio y via di nan website. Intercambiá experencia y siña di otro ta pará na promé lugar.
Tur aña mas o ménos di 3000 diputado, burgermeester, representante di pueblo, grifier y ámbtenaarnan ta bin hunto den un asina yamá reunion general cu t'e órgano di tuma desicion mas halto di e cooperativa.
E congreso tin un parti conhunto, cu presentacion di Marjan Minnesma, ex Minister Neelie Kroes, y Jorrit den Jong kende ta Director Scientífico di e programa 'Inovacion den Gobièrno' na e universidad di Harvard.
Despues ta sigui diferente sub congresonan cu un total di 26 tema di interes.

Coalicion di MPB-Raphaela-Bernabela ta para pa bon comunicacion y contacto cu coleganan representante di pueblo den Reino Hulandes y e bishita n'e congreso di VNG ta un bon oportunidad pa enfoká riba e trabou di representacion di pueblo, pa trece mas calidad y nivel den Conseho Insular.
Tumando na cuenta cu tin vários miembro nobo den Conseho Insular, esaki ta un bon oportunidad pa enfoká riba temanan di desaroyo di calidad y bon gobernacion na bienestar di Bonaire.

Nos kier a informá e pueblo di Bonaire cu manera tur aña t'e caso, lo reuní cu Comision Fiho di Asunto di Reino, hunto cu representantenan di pueblo di Saba y St. Eustatius. Lo trece y defendé e interesnan di Bonaire dilanti na Den Haag en especial loke mester sigui encuanto e rapòrt Spies.
Esaki lo tuma lugar dialuna 6 di jüni 2016 di 10:00 pa 11:00 ora. Di 11:00 pa 16:00 ora e Comision di Asunto di Reino den un asina yamá 'Nota overleg' lo deliberá cu Minister Plasterk riba e reaccion di e gabinete pa cu rapòrt Spies.
E delegacion di Bonaire, St. Eustatius y Saba a keda invitá pa presencia e reunion cu Minister Plasterk.
Coalicion di MPB-Raphaela-Bernabela lo tene e pueblo di Bonaire informá di e resultado di e biahe pa Hulanda.



Miss Teen Aruba International ta sigui traha riba nan preparacion pa anochi final

Diasabra awor 4 di juni t'e Speech Contest den Alhambra Ballroom

Den fin di siman, GLW Foundation, organisadornan di Miss Teen Aruba International tabatin nan agenda yena di seminario un biaha mas cu a start ya caba for di diabierna anochi unda nan tabatin un interesante seminario cu e expertonan di Sally Hansen pa loke t'e cuido di uña. Aki e candidatanan a haña un splicacion amplio di e experto den e materia con nan por cuida nan uña y mantene esaki bunita.
Nan por a haci nan uñanan tambe cu e colornan bunita di Sally Hansen. Na final cada candidata a ricibi un regalo cortesia di Oduber Agencies. Danki na Jennifer Lopez y Oduber Agencies pa nan aporte semper na Miss Teen Aruba International como un di nos sponsornan.

Diasabra tempran e candidatanan tabata di bishita na Kok Optica den Havenstraat unda nan a haci un seccion di fotografia cu e hoben Ayrton Tromp p'asina Kok Optica por usa pa futuro campañanan, Masha great mes nan a wordo atendi pa Charles Croes, kende a laga e girlsnan modela nan brilnan di solo spectacular, keda pendiente p'e cara di Kok Optica.

Diadomingo mainta un biaha mas nan a reuni hunto pa un mainta relahante sin makiyahe p'asina schoonheids specialiste di Biore, esta sra. Clarice Buffalini Ras y Nilsa di Manrique Capriles duna e candidatanan e detayenan pa nan tin un cara radiante y fresco y tambe pa mantene nan cara limpi mas awor cu nan ta usando asina hopi makiyahe pa loke t'e certamen aki.
Un mainta sigur fructifero p'e candidatanan. Masha danki na srta. Cristine Hintz cu semper bay ta kere den e trabou cu GLW Foundation ta haci.

Pa loke ta diasabra awor lo tin e evento di Miss Teen Aruba International Speech cu ta tuma lugar den Ballroom di Alhambra. Aki ta na unda cada candidata a haña un fundacion pa traha cune y pa presenta un speech di esaki.
Shevon Brown ta traha cu Fundacion Hende Muher den Dificultad, Genesis Nuñez ta traha cu Fundacion Zinnia, Rhona Croes ta traha cu Casa Cuna Progreso, Dana Garcia ta traha cu Fundacion Autismo, Jaycee Diaz ta traha cu Imelda Hof, Janirey Severino ta traha cu Fundacion Mi Por, Anejelik Maduro ta traha cu Telefon pa Hubentud y Andrea Bravo ta traha cu Thuiszorg Jaburibari.

T'asina cu cada candidata prome cu e final di Miss Teen Aruba International lo mester haci un evento of obra social cu e fundacion. Durante e Gala Dinner event dia 26 di juni lo anuncia a ganadora di e speech y e fundacion ta ricibi Afl. 500,00 cash.

Keda pendiente riba nos Facebook Page y tambe riba Instagram.... Miss Teen Aruba Iternational pa bo keda informa di tur detaye.

Koningin Wilhelmina Kankerfonds cu charla encuanto Cancer na Pecho

DEN CUADRO di 55 aña di existencia di Koningin Wilhelminafonds Aruba, e fundacion ta organisando e prome charla p'e aña aki cu lo trata e topico di cancer na pecho.
Presidente di KWF Aruba, sra. Lilly Prince a splica cu durante transcurso di añanan por tuma nota cu e cantidad di pacientenan cu cancer na pecho ta keda aumenta y esaki ta notabel dor di e peticionnan cu ta keda drenta pa cuido na cas.

Hopi biaha e hendenan tin miedo di tratamento y no ta durf sigui mas cu tratamento unabes nan wordo diagnostica cu cancer na pecho y ora nan busca ayudo ya e cancer ta den un estado avansa.
Tin consecuencianan cu ta un poco fastioso y p'esey awor aki atrobe ta pone enfasis riba e parti aki y diasabra, dia 4 di juni awor, KWF Aruba ta organisando den Ballroom di Alhambra, un charla.

KWF Aruba kier concientisa comunidad en general riba cancer na pecho ya cu tin diferente hende homber tambe cu tin e cancer aki.
P'esey mes, KWF Aruba ta extende e invitacion aki na un publico general. E charla ta cuminsa pa 8'or di mainta y lo termina pa 12'or di merdia.
E charla lo bay ta na Papiamento y e entrada ta completamente gratis.

Tur cu ta interesa por yama na 582-0412 pa inscribi, asina por haya un idea di cuanto persona lo por conta riba dje e mainta ey. No lubida, diasabra 4 di juni ta spera cada persona, paso preveni ta mihor cu lamenta.

Programa y oradornan:
08.00 - 08.25: Inscripcion; 08.30 - 08.40 Apertura: KWF Aruba.
08.45 - 09.05: Stichting BOB Aruba: dr. V. Williams, radiologo interventionista.
09.10 - 09.30: Mammapoli: sra. Tayrina Arrindell.
09.35 - 09.55; Coffee Break
10.00 - 10.20: Oedeem Therapeute: sra. Heidi Dijkhoff Lauffer B.Sc.
10.25 - 10.45: Dr. D.Daryanani, Ciruhano/Oncologo.
10.50 - 11.10: Dr. R.Jonkhof, Oncologo.
11.15 - 11.35: Testimonio: sra. M. Verstappen Wever.
11.40 - 11.55: Pregunta y clausura.



Kiwanis Builders Club of Juliana School ta celebrando 20 aniversario



KIWANIS Club of Palm Beach, Aruba a lanta Builders Club of Juliana School riba 4 di april 1996 y na 30 di mei 1996 Kiwanis International a oficialmente aproba e peticion pa Builders Club of Juliana School cuminsa opera.

Awe 30 di mei 2016, nos ta celebra 20 aña di existencia di nos Builders Club y nos ta orguyoso di a produci tanto liders pa nos comunidad durante e ultimo 20 aña.
E meta principal di Builders Club ta pa forma character y liderazgo den hobennan, riba nivel di MAVO, por medio di educacion p'e alumnonan den maneho y liderazgo y siña nan norma y balornan pa prepara e hobennan pa participa den comunidad como futuro leaders cu un personalidad positivo y productivo.

Nos Builders Club ta forma parti di un organisacion internacional cu mas di 15,000 club di adulto y hoben den mas cu 80 pais rond di mundo.
Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu e docentenan di Juliana School ta guia e muchanan na caminda pa un futuro exitoso y harmonioso.

Tur siman tin reunion riba diaranson merdia di 2:30 pm – 4:00 pm na Juliana School.
Un di e 4 reunionnan pa luna ta wordo dedica na un reunion di directiva cu ta prepara un plan annual pa recauda fondo y dicidi con ta bay yuda esnan den necesidad den nos comunidad.
E enfoke principal di Kiwanis ta pa yuda muchanan jong y hobennan, pero ta purba yuda otro gruponan den nos comunidad tambe.

Riba 4 di juni venidero Builders Club lo celebra nan 20 aniversario na e clubhouse di nan sponsor club, Kiwanis Club of Palm Beach, cu e instalacion di e directiva nobo, lunch y weganan riba beach. Nos ta desea Builders Club of Juliana School hopi exito y cu nan por sigui cu nan bon trabou pa hopi aña mas.



Torneo di tennis pa nos muchanan hopi exitoso



WEEKEND ultimo, rib'e canchanan di tennis di Playa Linda, a tuma lugar e torneo di tennis hubenil. Despues di basta weganan di diferente categoria den un bon ambiente a resulta como ganador:
Den prome lugar di categoria ROOD ta Andres Franco y segundo lugar ta Sofie Dings;
Prome lugar den categoria BLAUW ta Sofie-Caroline Spenges y segundo lugar Zhiqiang Hernandez;
Prome lugar den categoria WIT ta Mirieany v/d Linden y segundo lugar ta Cyrienne Lacle.
Harry van Reek di Omnibus Tennis a splica: "E pensamento tras di hunga riba nivel ta pa tur muchanan di Aruba por hunga riba nan propio nivel di tennis y asina por sigui p'e siguiente nivel. E siguiente torneo lo tuma lugar otro luna, y ta pa tur hungado di Aruba, cu of sin experiencia. Bo no mester ta miembro di un club pa bo por participa e ta habri pa tur hende."

Durante e torneo tabatin banda di e hungadornan, hopi mayornan y supporters presente p'asina den un ambiente competitivo disfruta di un weeken di tennis p'e hubentud.
Esaki ta tambe e motibo di Omnibus Tennis pa organisa e torneo di tennis mensual, dus si bo ta pensa cu bo yiu tin talento of tin smaak den hunga tennis boso tur ta bon bini na e siguiente torneo di tennis!
Pa mas informashon por contacta Harry van Reek na tel. 5939091 of e-mail su persona na: harry@omnibustennis.com.





Fundacion Hende Muher den Dificultad a haya un auto nobo for di Garage Centraal Aruba

AYERA Garage Centraal Aruba tabatin e previlegio di por haci un tremendo donacion na Fundacion Hende Muher den Dificultad, den forma di un Hyundai Grand i10 nobo.

Como parti di e comunidad Arubano, Garage Centraal Aruba ta reconoce e problema presente den nos comunidad relaciona cu maltrato di hende muher, y e consecuencianan cu esaki ta trece pa nos comunidad. Esaki ta un problema cu no solamente ta afecta e hende muher, pero su yiunan tambe.

T'asina cu e Fundacion tabata buscando un auto confiabel pa cumpli cu funcionnan crucial pa nan funcion, y ora nan a acerca Garage Centraal Aruba inicialmente nan a pidi pa un descuento. Gerencia di Garage Centraal Aruba a reconoce e importancia di e trabao crucial cu e auto aki lo cumpli cu ne, y e decision a ser tuma di ofrece e Hyundai Grand i10 nobo n'e fundacion sin ningun costo pa nan.

Fundacion Hende Muher den Dificultad lo haci uso di e auto aki pa pasa busca esnan cu mester ayudo di e fundacion aki, sea pasobra nan tin cu bay busca conseho legal of, pio ainda, pasobra nan ta bou risico inminente di ser maltrata.

Nan ta ser hiba unda cu nan mester, manera centro di cuido medico unda nan por deal cu nan heridanan. Y hopi biaha e damanan aki ta compaña dor di nan yiunan, cual tambe lo mester ser transporta algun caminda, manera nan skol.

Esaki no t'e prome biaha cu Garage Centraal a haci un donacion asina. Cantidad di otro institucion, for di Donkey Sanctuary te cu Atelier 89 of SV Estrella a yega di haya autonan di Garage Centraal Aruba.

Y esey ta banda di donacionnan den efectivo of infrastructura haci na fundacionnan manera Casa Cuna, Imeldahof of Clown Doctors.

Gerencia di Garage Centraal Aruba ta reconoce e papel cu tur compania por cumpli pa facilita e trabao importante di esnan cu ta traha duro, hopi biaha cu poco recursonan, na beneficio di nos pais.



Riba e conbinacion di potret nos por mira e ceremonia di entrega di e auto nobo aki, cual a tuma lugar den showroom di Garage Centraal Aruba.









Resultado di atletanan den Try-Out di hisamento di peso

DIASABRA 29 mei 2016, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan try-out di hisamento di peso. Esaki ta pa test e atletanan si tin progreso den nan entrenamento. E competencia aki a tuma lugar den Theo Bareño Gym den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Den e try-out aki tin atletanan cu a participa pa prome biaha y tambe varios di e atletanan a logra kibra nan propio record personal. Tambe nos por a mira atletanan cu tin talento y den futuro lo representa Aruba den competencianan den exterior.

Aki ta sigui e resultadonan den categoría di femenino y masculino
Den categoría femenino di 58kg: Candy Croes ta snatch 40kg, clean & jerk 53kg y total di 93kg.Cu e total aki Candy ta kibra su record personal cu 1kg.
Den categoría 63kg, Astrid Blank ta hisa pa prome biaha ta logra den snatch 30kg, clean & jerk 35kg pa un total di 65kg.
Den e categoría 69kg tabatin 4 hisado: Rachella Thiel ta snatch 40kg, clean & jerk 53kg pa un total di 93kg.
Shaendeem Dijkhoff den mesun categoría ta snatch 30kg, clean & jerk 40kg pa un total di 70kg. Nicole Dijkhoff ta logra snatch 20kg, clean & jerk 33kg pa un total di 55kg.
Nicole tambe ta kibra su record personal cu 12kg. Y Penka Koolman ta snatch 20kg, clean & jerk 30kg pa un total di 50kg.
Den categoría 75kg tabatin dos hisado: Maria-Isabel Croes ta snatch 40kg, clean & jerk 55kg pa un total 95kg. Cu e total aki Maria-Isabel ta kibra su record personal cu 9kg. Marcela Benavides ta logra snatch 33kg, clean & jerk 45 pa un total di 78kg.
Den categoría di mas cu 75kg, Briggite Valencia ta snatch 30kg, clean & jerk 53kg pa un total di 83kg.

Den categoría 56kg masculino youth, Jeremi Dijkhoff ta participa pa prome biaha ta logra den snatch 18kg, clean & jerk 27kg pa un total di 45kg.
Den categoría 62kg, Zymion Loopstok ta snatch 60kg, clean & jerk 85kg y total 145kg.
Den categoría di 85kg tabatin tres hisador: James Polanco ta logra snatch 115kg, clean & jerk 150kg pa un total di 265kg. Americo Thijzen ta snatch 85kg, clean & jerk 110kg y total di 195kg.
Cu esaki Americo ta logra di kibra su record personal cu 5kg.
Den mes un categoría, Santiago Bueno ta snatch 70kg, clean & jerk 90kg pa un total di 160kg.
Den categoría di 94kg tabatin dos hisado: Carlyle Martinus ta logra snatch 90kg, clean & jerk 115kg pa un total di 205kg cu esaki Carlyle ta logra kibra su record personal cu 17kg y Virgil Lispier cu tambe ta bin prome biaha den accion ta logra den su hisadanan den snatch 80kg, clean & jerk 110kg pa un total di 190kg.

Den master categoría di 105kg tabatin dos hisado: Edsel Vos ta snatch 80kg, clean & jerk 100kg pa un total di 180kg y Derrol Pietersz ta snatch 70kg, clean & jerk 100kg pa un total 170kg.
Cu e total aki Derrol ta kibra su record personal cu 11kg, por ultimo den categoría di mas cu 105kg Joel Kuiperi cu a logra gana medalla di Brons den e Campeonato Panamericano Hubenil na Cartagena den luna di mei tambe a participa y ta logra den snatch 130kg, clean & jerk 155kg pa un total di 285kg.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di pabien na tur e atletanan cu a logra kibra nan record personal y na esunnan cu ta participa pa prome biaha den e try-out aki y ta gradici Muscles & Lungs Crossfitt, A297 Crossfit y TNT Gym pa nan participación, entrenadornan y tambe tur e boluntarionan cu a yuda den e try-out aki.



Audrey Croes-Lacle:

"Community Watch" ta importante pa bario y negoshinan

RECIENTEMENTE a tuma luga un presentacion ofreci pa Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers y Cuerpo Policial pa cual a invita un grupo grandi di stakeholders. E presentacion a inclui entre otro un discusion amplio encuanto di cifranan di criminalidad, estadistica di solucion di crimen, y puntonan di interes comun cu ta toca e cartera di husticia y e trabao general di Cuerpo Policial.

Audrey Croes-Lacle, anteriormente e Presidente di MAMBO y fundador di "Adopt-An-Addict", a splica cu su interes ta un parti pa cu e fundacion, pero tambe ta keda e hecho cu e ta activo den comercio y tabata hopi interesa den e informacion relaciona na negoshinan en general y e area di Caya Grandi.

Frecuentemente, aunke e ta referi un parti di e yamada nan pa e organisacion nobo, ainda e ta ricibi hopi yamada encuanto di e situacion di centro di ciudad di Oranjestad.

Audrey Croes-Lacle a comparti e opinion cu e otro stakeholdernan cu e tipo di reunionnan aki ta importante, y por a mira cu tin cierto duda di parti di stakeholdernan den cierto numbernan y diferencianan entre numbernan y tabata un oportunidad excelente pa discuti e puntonan aki y haya contesta riba preguntanan di biaha. El a agrega cu e splicacion tabata relativamente bon.

E trendnan di 2016 a cambia comparando cu e otro añanan, y esaki ta algo preocupante, Audrey Croes-Lacle a expresa. E ta di opinion cu mas cu nunca antes accionnan di "Community Watch" ta bira mas importante, no solamente den cada bario, pero pa comercio tambe. Hende mester ta mas cauteloso cu antes, el a subraya. Ta sinti si cu den e area di hotel e problematicanan ta resalta mas. E turista hoben cu ta bin Aruba y ta busca pa cumpra droga, cual tin tambe su consecuencianan, ta entre e factornan cu ta aumenta e preocupacion, el a agrega.



Audrey Croes-Lacle a menciona e discusion encuanto di medionan social, unda cu "mal noticia" naturalmente ta plama mas lihe cu e cosnan bon. Ta keda "feed" hende cu cosnan negativo, y ta crea e percepcion cu tur cos ta malo, pero ta interesante pa compara Aruba cu otro destinacion manera Bermuda – di cual hopi hende ta kere cu e isla ta safe, pero e realidad ta otro, incluyendo cifranan di mortalidad cu tin su rais den criminalidad ta hopi halto.
Ta informacion cu kisas ta sorprendente, pero e ta bon pa comparti'e como cu asina cada persona ta haya mas interes den haci su mesun research, segun e comerciante.

El a comenta cu autoridadnan berdad a logra kita lotenan grandi di droga for di caya, pero droga y adiccion ta un asunto cu comunidad mes tambe mester traha riba dj'e.
"Mi ta kere cu enseñansa ta e cos cu por haci nos mundo y nos pueblo cambia…Educacion ta e ciencia tras di un comunidad saludabel," Croes-Lacle a subraya.

Den su trabao cu Adopt-An-Addict, e ta topa cu hopi dropouts, y mayornan cu ta acerca e fundacion pasobra nan ta luchando cu e asunto aki cu nan yiunan.
Ta un hecho cu e adicto cu ta den rehabilitacion mester di e confiansa di comunidad pa por resocialisa su mes, pero tin retonan cu por ehempel personanan cu ta keda sicotico y no por hiba nan traha unda cu ta, no den cas di hende y tampoco den negoshi, Croes-Lacle a splica.
Ademas tin e situacion real di un recesion economico mundial, y un aumento den online shopping den mercado na Aruba; pues comercio ta den un "deep jam".

Un punto di atencion interesante menciona pa e comerciante, ta e benta ilegal di producto y servicionan di parti di Venezolanonan bishitando nos isla. No solamente e personanan ta bin Aruba y bende productonan, pero tambe nan ta bin pa keda pa algun luna pa p. e. cuida hende grandi na cas of ofrece otro servicio cual usualmente ta wordo ofreci door di personanan local.

E conclusion ta cu no solamente comercio pa medio di aumento di online shopping y benta ilegal di producto ta perdiendo entreda, pero e persona local ta perdiendo cuponan di trabao tambe, Audrey Croes-Lacle a conclui.
Comercio di mes ta wak su situacion; y actualmente no ta den e posicion pa tuma mucho risico pa tuma cualkier hende na trabao. No solamente negoshinan ta cerando, pero ademas nan tin menos empleado, y no por tuma un ex-adicto na trabao unda cu nan mester ta constantemente supervisando nan manera security guard of polis.

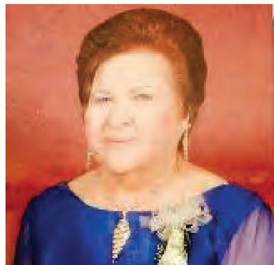
Adopt-An-Addict tin 13 persona den rehab na Moko 28, unda cu nan ta pasando den nan proceso di resocialisacion, Audrey Croes-Lacle ta splica. E fundacion ta yudando nan haya trabao cu no ta envolve mercancia of placa, manera haci cura limpi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serca Dios mi alma ta na pas.
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti,nunca mi lo tambalia.
salmo 62;1-2

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayesimento di nos mama,wela,bisawela,ruman,tanta, prima y amiga stima.



Sra.viuda Theresita Jacobs Dijkhoff

esposa di †Maximiano Jacobs"Max"
*09-05-1938 - † 29-05-2016
Majornan †Castulo,Casilio(Dorti) y †Nicolina Dijkhoff-Dijkhoff

Na nomber di su
yiunan stima: Esmeralda "Tanchi Esme" y Howard Tromp y famia
†Maria "Omaira" y Danilo Cruz y famia
Francis Jacobs y yuinan

Mescos cu yiunan : Sergio y Sayenne d' Abreu Ribeiro
Jerrel d' Abreu Ribeiro

Su yuchi stima : Thelesa Princesa " su mascota"

Su nieta(o)nan stima : Richanella, Shailing, Francella, Richelly, Danimar, John Francis, Celiandra

Su bisanieta(o)nan stima : XiaoMei, WongZi, XiaoLing

Rumannan : †Novita y †Jan Brete y famia
†Hose Maria"Mai" y Ika Dijkhoff- Petrochi y famia
†Francisco y †Teresita Dijkhoff-Sharbaay y famia
Juan y Livia Dijkhoff-Dijkhoff y famia
Ismael y †Dorilia Dijkhoff -Quant y famia
†Genoveva y †Manuel d'Abreu Ribeiro-Dijkhoff y famia
†Thomas y lucia Dijkhoff- Boekhoudt y famia

Swa y Cunjanan : Nanita y †Nacho Marti Tromp y famia
Carlos"Shoncai" Jacobs
Antonio"Tony" y †Deta Jacobs-v/d Biezen y famia
†Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs -de Windt
Caridad y Juan v/d Biezen-Jacobs y famia
Remigio y Chila Jacobs- Boekhoudt y famia
Arinda y †Jaño Tromp-Jacobs y famia
Angela y †Celsio Conquet-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y famia

Omo y Tantanan : Felicia Koolman y famia
†Launida Brete y famia
Doita Geerman y famia
†Theresita Kelly y famia
†Eliza y famia
†Chico Kelly y famia
†Casimiri Kelly y famia
†Maximon Kelly y famia

Padrino : †Trinidad Weller
Sobrino - y Sobrinanan stima
Mama di su nietonan : Celia Werleman y famia
Comper : Benito Tromp
Amiga(o)nan di cas : Maria Padilla, Jeta de Cuba, Alicia Petrochi, Susana, Eddy, Theo Zievenger, Win Geerman
Bon bisiñanan: Elsa Tromp ,Ivan Peña y Linda "Pencro".
Demas famia: Dijkhoff, Jacobs, Tromp, Cruz, d'Abreu Ribeiro, Kelly, Henriquez, Wong, Ruiz, Toppenberg, Harms, Croes, Brete, Petrochi, Sharbaay, Quant, Boekhoudt, Marti,v/d Biezen, de Windt, Conquet, Koolman, Geerman, Figaroa, Weller, Trimon,Werleman.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 1 di Juni, 2016 na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert,e restonan mortal lo ta reposa for di 2or na misa.
Despues lo sali pa santana catholico na Noord
E restonan mortal lo reposa na cas Tanki Flip 20 A di 12'or pa 1.30 di merdia.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home awe diamars 31 di mei 2016 di 7or pa 9or.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di



Sra. Regina Abigael Schwengle-Gibbs

Mihor conoci como Gala, Tia gala of Oma

Na nomber di su:
Esposo: Adolf "Doy" Schwengle
Su mayornan: +Frederick "Ross" y +Paula Elena "Nena" Gibbs-Tromp
Su Yuinan: Milton y Sandra Schwengle-Estrada Lopez
Stephany Schwengle
Su nieto/a nan stima: Jason Stede, Jayron Stede, Melony Schwengle, Chloe Stede y Maja Schwengle
Manera nieto na cas: Dwayne Amadee
Su ruman nan: Hector Wallace y famia
+Tecla Gibbs y famia
Anthony "Nino"y Bertha Gibbs-Croes
Hubert "Ipi"Gibbs y famia
Ingrid "Gita"y +Henny v/d Logt-Gibbs y
Eula "Jula" y +Theo Blankenstein-Gibbs
Suegro/a: Dominico y Rosalinda Schwengle
Swa/Cunja nan: +Narcisa "Chichi"y Harry Koolman-Schwengle y famia
+Fabiola "Fabia"y +Bian Willems-Schwengle y famia
Agrepino "Pin"y Regina "Ina"Schwengle-Lopez y famia
+Magdalena "Lena"y Pin Martijn-Schwengle y famia
+Encarnacion "Kat"Schwengle
Luisa "Wicha"y + Boy Boezem-Schwengle y famia
Susana "Chana"y Ruben Yanez-Schwengle y famia
Esteban "Banchi"y Christina Schwengle-de Cuba y famia
+Eduardo "Buchi"y Haydee Schwengle-Colina y famia
Leonardo "Dapo"y Elvira Schwengle-Henriquez y famia
Raul y Martha Schwengle-Lopez y famia
+Bernadina "Dinchi"Schwengle
Lidia Schwengle
Omo y Tanta nan: Juan "Bubu" y Rita Tromp-Croes y famia
Olga y Silo Odor-Tromp y famia
Oscar "Cale" y Maria Tromp-Kock y famia
Aura y Elvio "Japi" Rodriquez-Tromp y famia
Luis "Wichi" Arrevalo y famia
+Gertrude Gibbs y famia
Ernestin Gibbs y famia
Archel Gibbs y famia
Austis Gibbs y famia
Sobrino/a nan, primo/a nan, comer y comper nan, tur amigo nan di cas, su ruman nan di Iglesia Avivamiento, su bon bisinja nan, tur conocirnan y demas famia: Gibbs, Schwengle, Hazel, Arevalo, Croes, Wallace, Maduro, Espacia, v/d Logt, Blanken-stein, Rodriguez, Odor, Kock, Amedee, Britten, Andal, York, Lejuez, Leo, Paulina, Koolman, Willems, Lopez, Martijn, Boezem, Yanez, de Cuba, Colina, Henriquez, Rafini;
Ta ricibi condolencia: Diahuebs 2 juni 2016 di 7-9or pm y acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 3 juni 2016 di 2-4or pm.
Despues pa Santana di Gobierno na playa.
Sea asina bon di disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida un nomber di famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin gana di biba den Bo cas, Señor
Est'un encanto Bo bibá ta,
Oh Señor di universo !
Mi alma ta muri di anhelo pa plenchinan
di tempel di Señor: mi curason,
Si, tur mi ser ta grita di deseo pa Dios bibo.
Salmo 84:1-2

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela brinda nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman y omo stima :



Sr. Mario Bertran Geerman

Mihor conoci como "Mai"
*06-09-1936
†30-05-2016

Na nomber di su
Rumannan: Sra. Brigida Gamarra Geerman y esposo Sr. Jose Gamarra y famia
Sr. Luis Geerman y esposa Sra. Ina Wester Geerman y famia

Sobrina y sobrinonan mescos cu jui: Sr. Rigoberto Gamarra y esposa Sra. Gloria Gamarra-Gonzalez Benitez y famia
Sra. Sherlyn Thode-Gamarra y esposo Sr. Elvis Thode y famia
Sr. Jose Gamarra y esposa Sra, Liliana Gamarra-Luna Vesga
Sr. Rivelino Gamarra
Swa : Sr. Clemente Angela y famia

Tur su sobrina y sobrinonan y nan famia, sobre sobrina (o) y nan famia. Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, amigonan, tur Amistad y conocirnan, staff y personal di Huize Maristella.

Demas famia: Geerman, Rasmijn, Gamarra, Wester, Angela, Angel, Danje, Croes, Thode, Luna Vesga, Gonzalez Benitez, Growell, Britten.
Ta invita pa asisiti na acto di cremacion diahuebs 02 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concep-cion na Sta. cruz. Despues lo cremeer den seno familiar.

Lo tin opportunidad pa condolencia diaranzon 01 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Macuarima 113-B



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki su esposa Sylvia Gomez-Werleman, juinan, nietonan, ruman nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Francisco Antonio Gomez-Sevinger

"Bubeys, Pachico, of Capitan"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan, y tambe na tur cu tabata presente na e momento nan doloroso y difícil. Un danki special nan tur e dokter y verplegers di Eerste Hulp como tambe Intensive Care pa nan bon trato.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz: dialuna 19 di januari pa 6:30 PM, diaranzon 21 di januari pa 7:00 PM y diabierna 23 di januari pa 7:00 PM. Despues di misa di diabierna 23 di januari lo tin un oracion di Santo Rosario na cas, Sombre 5P pa eterno descanso di alma.

Nos ta gradici boso di curason.

Ex Director di Turismo na St. Maarten arestá

PHILIPSBURG – Un di tres personanan cu Rechèrche na Sint Maarten a arestá dialuna mainta ta e èx Director di Oficina di Turismo di e isla, Regina Labega (56) y e autor Fabian Badejo (65). Aña pasá a arestá un empleado caba cu yama Eduard Dest di 51 aña, kende a haña un castigo di un dia di prison.
Ridiculo naturalmente, pasobra pa sera un hende un dia den prison mihor a duné un boet y Gobierno lo a scapa e gasto di mester duné cuminda tres biaha pa dia.
Rechèrche a arestá nan riba keho di Ministerio di Finansa na aña 2010 pa desfalco.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia "Bello" kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos Mama Stima :



Cresencia Modesta Bello Werleman

Un Danki grandi y especial ta bay pa Dr. Anthony pa su pasenshi, cariño cu semper tabata presente pa atende nos "Mama" y tambe danki pa su palabra nan di consuelo.
Danki na tur famia, nietonan, rumannan, sobrino- y sobrinanan cu tabata presente te na e ultimo momento cu nos.
Masha danki pa boso atencion y cariño.
Danki na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio y tambe Pastoor " Rey Nazes"
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diaranson Juni 1, 2016 pa 7'or di anochi
Diahuebs Juni 2, 2016 pa 7'or di anochi
Diasabra Juni 4, 2016 pa 7'or di anochi
Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas, Angochi #16



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Entony Stenly Dirks

Mihor conoci como "Stenly"
Ex trahador di Brandweer y WEB
*26-09-1961 - †30-05-2016

Na nomber di su:
Mayornan : Irma Dirks Dabian
†Enrique Dirks
Compañera : Genoveva Koolman y yiunan
Yiunan : Entony Dirks
Anthony Vila

Rumannan : †Roy y esposa Aurora Dirks-Herrera
Enry y esposa Luzmary Dirks-Garcia
Lando y esposa Fanny Diks-Franken
Emerita y Francisco Weller
Sobrino- y sobrinanan : Ezzard y Jeanine, André y Delilah, Howard Leslie, Emanuel, Iliana y Fathia.
Tanta- y omonan : Vda. Dinichi Kelly y yiu
Vda. Lucy Coll y yiunan
Jolanda y Lucio Tromp y yiu
Vda. Elsa Dabian y famia (Hulanda)
Evi y Chichi Dabian y yiunan
Violeta y Poy Wester y yiunan
Haime y Yvonne Dabian y yiunan

Mama di yiunan : Trina Irausquin y famia
Mayra Bergrok y famia

Bisiñanan: Nilo y Maximina, Alfred y Mariela y jiu, George y Glenda y jiu, Tico y Maritsa.
Demas Famia: Dirks, Dabian, Villa, Herrera, Garcia, Franken, Koolman, Ras, Libier, Amaya, Weller, Bergrok, Croes, Irausquin, Kelly, Zievinger, Coll, Tromp, Maduro, Geerman, Wester, Lee, Everon, Paskel, Kock, Roos

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 2 di juni 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier amigo, conocir of famia.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento inesperadamente na Cali, Colombia di:



Sra. Norma Theresia Bennett

Mihor conoci Como: Mammi, Noi
22 Augustus 1937-23 Mei 2016

Na Nomber di su:
† Ex-Esposo: Victoriano Winterdal (Toy)

Yiunan:
Wanda Winterdal y Yuinan:
Patricio y Ivan Winterdal y Yui na Hulanda
Delia Winterdal y Yuinan
Lourdes y Adi Raphaela y Yuinan na Hulanda
Ricardo Winterdal na Hulanda
Swinda y Wilfred Howell y Yuinan
Astrid y Roque De Weever y Yuinan

Rumanan:
† George "Henry" Richardson y + Griselda Wilson y Famia
† Carlton Bennett y Calista Servud y Famia
† George "Boyzie" Bennett
† Maxeen Ras- Bennett y † Cecilio Ras y Famia
Elmosa "Mosa" Bennett Yui na Hulanda
Johan Bennett y Yuinan
Jacinto Bennett y Oxins y Famia
Estra Hook y Yui na Corsow
Margo Bennett y Yuinan na Hulanda
Ruman di Crianza: Toussaint Bennett y Famia
Omo: Alfons Bennett na St. Eustatius
Nieta y Nietonan, Bisa Nieta y Bisanietonan na Aruba, Hulanda.

Su Iha: Magda Lacle, Dolores Maduro
Subrina y Subrinanan, Primonan, Comper, Compernan, y Dimas Famian na Aruba, Hulanda, Merca, Corsow, Saba, St. Eustatius.
Ex-Coleganan di Holiday Inn Hotel , De PalmTours , Aruba Secretaries Association , Amiga y Amigonan, Bisinjanan y Conocirnan.

Acto di Entiero ta tuma Lugar na Misa St. Fransisco na Playa, Diaranzon Juni 01,2016 pa 2:00-4:00 p.m, despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
Nos ta lamenta cu despues di Entiero, Nos No por recibi bishita di Condolencia na Cas

Adress di Condelencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home, Cumana, Diamars May 31 7:00-9:00 p.m

Nos ta pidi nos disculpa , si nos por a lubida un of otro Persona of Famia, den nos Tristeza
Deseo di e Difunto/Yuinan ta pa bin bisti na Trage Alegre/Soft colors



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Señor su boluntad, nos kier a anuncia fayecimento di :



Aurelia Rosita Eleonora-Vrutaal

Mihor conoci como
"Rosa casa di defunto Danny mecanico"
*02-12-1924 - †29-05-2016
Na edad di 91 anja

Na nomber di su:
Yiunan : Oswin y Vivian Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Mayra Eleonora, yiunan y famia na Aruba
Jeanette Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Robert Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Lionel y Fidelia Eleonora , yiunan y famia na Aruba
Eveline y Edyson Ignacio, yiunan y famia na Aruba
Ivette Eleonora , yiunan y famia na Sint Maarten
Manera yiu : Elton Ignacio, yiunan y famia

Nietonan (31) : Eleonora, Bito, Paulina y Ignacio

Rumannan : † Elenita Monte yiunan y famia, Elsa Vrutaal yiunan y famia, Anthonio Vrutaal yiunan y famia, Elvia Vrutaal yiunan y famia, Claudia Vrutaal yiunan y famia.

Tur su bisa nietona (40) y su tuma nietonan (5), sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer y compernan, ihananan y bisñanan na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.

Amiga di cas : Reina de Cuba

Un danki special ta bai na: Lilly, Wit Gele Kruis y Dr. Lilly Beker.

Demas famianan: Eleonora, Vrutaal, Bito, Paulina, Ignacio, Mattheeuw, Monte, Leito, Lucas, Winterdaal, Alberto, Ortega, y tur demas famia na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 3 di juni 2016 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues lo saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa San Francisco na Playa.
Adres di condolencia : Royal Funeral Home (Cumana #44) , diahuebs 2 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si encase den nos tristeza nos por lubida algun miembro di famia of amistades, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Campeonato HEINEKEN 2016 di Aruba Softball Bond ta wordo dedica na dos baluarte

CAMPEONATO HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta inicia diabierna awor 3 di juni y ta wordo dedica na dos baluarte sr. Minguel Victor Tromp, naci 29 di september 1943 y sra. Emelina Loopstok Koolman.

Awe nos ta presenta e curriculum vitae di sr. Minguel Tromp mihor conoci como Coach Minguel. Minguel ta felizmente casa cu Filomena Tromp Hernandez di cual matrimonio a florece 2 yiu, esta Susanne y Emmazira.
Minguel un abuelo orguyoso di su nietonan Emmazira Kelly y Yanuel Kelly.
Minguel a inicia haciendo deporte na scol Frere Gerardus y den bario di Ponton hunto cu famia y bisiña.
Minguel como deportista a hunga Futbol, Baseball, Volleyball y Ping Pong.

Futbol
Durante aña 1955-1972 a hunga futbol cu diferente ekipo e. o. RCA Jrs, Tropical y RCA.
Na 1972 a retira como miembro di AVB hungando den hoofdklas pa RCA.

Softball
Minguel su pasion sinembargo a resulta di ta e deporte di softball.
Na 1960 pa prome biaha Minguel a hunga bou di maneho di Miguel Barrera (d. f. m.) na veld di Madiki awe conoci como veld di River Plate.
Na 1962, Minguel a hunga su prome wega internacional cu e ekipo Huventud Christian na veld di Caribe vs. un ekipo di Maracaibo.
Na 1963, Minguel ta bira miembro di Aruba Softball Bond cu Santa Fe S.T. kende despues a bira Pieter Schoen y mas despues Sibonne y ta cuminsa melita den campeonato.

Na 1965, Minguel ta representa Aruba den seleccion na St. Croix hungando den campeonato Centro Americano y Del Caribe. Aki Minguel a cera conoci cu e pitcheo windmill Fast Pitch y a a haya e amor pa specialisa su mes den e parti aki.
Determina pa bira un di e mihor pitchernan di fast pitch di Aruba Minguel a lanta propio organisacion di softball “Mosaico Sta Elena” cu ayudo di Ripoldo Croes.
Desde 1967 pa 1977 riba invitacion di Ildo Cabo Quilotte Minguel a bira miembro di Casa Haime como pitcher di fast pitch e tempo aya bou maneho di Pantin Guerrero (d. f. m.).
Cu excepcion di aña 1973 Minguel a pitcha tur wega pa Casa Haime Ballantine incluyendo playoffs.
Den e span di 10 aña aki Casa Haime a conkista 8 titulo di campeon y 5 di nan den forma consecutivo y hasta un di nan invicto.
Minguel Tromp tin titulo di Champion pitcher na 1967 hungando pa ekipo di Edilio Martinus (d. f. m.) na Lago Sport Park.
Dia 29 di september 1968, Minguel ta pone riba su record su prome victoria internacional pitchando pa Asociacion di Umpires bou maneho di Pantin Geurrero (d. f. m.).

Minguel Tromp a forma parti di seleccion tanto como hungador y Coach.
Na 1968 cu Antillas Centro Americano y a 1970 cu selecion di Aruba vs. Curacao.
Na 1970 tambe a biaha pa Corsow cu seleccion di Antillas hungando un Centro Americano y Del Caribe.
Na 1973 a melita den selection di Antillas hungando Juegos Pan Americano y na 1976 a hunga cu Antillas Juegos Centro Americano na Mexico.
Na 1977 Minguel a retira, pero despues di motivacion di Ramon Sharpe el a regresa na 1979 adkiriendo un pitcheo nobo esta e famoso” knuckle ball”.
A join Mansur Softball Club den B Klas y a titula campeon, a subi pa A-Klas y ta titula campeon subiendo AA titulando sub campeon perdiendo contra Casa Haime.
Minguel ta conkista Champion pitcher den B Klas y A Klas lansando un no hit no run na 1981 y un perfect game 5 di februari 1981.
Na aña 1986 pa 1990 Minguel ta regresa cas esta Casa Haime Ballantine titulando campeon na 1986 ganando Warawara Joeys den final ganando tur 4 wega di e best out of 7.
Na 1990 den e ultimo aña cu Minguel a tira den campeonato oficial di Aruba Softball Bond despues di 28 aña ta retira cu un record e aña ey di 3-1.

1973 – 2007: Ademas di a participa den campeonatonan di ASB, Minguel tabata miembro/hungador di White Label Sluggers (awe Bambino Florsheim) y den epoca di fastpitch windmill, hunto cu Pedro (Shon Papa de Windt) tabata gana mayoria di weganan.
White Label Sluggers a hunga varios weganan internacional, tanto na Aruba como den exterior y mayoria di e weganan cu Minguel pitcha a termina como pitcher ganador.
Minguel Tromp, como pitcher modified tabata miembro/hungador di ACI, Kibaima SBT, Ponton Stars, Muebleria Tu Hogar, Sonesta Resorts, Tropical Bottling Co., Balashi Co., Boogaloo, Botica Central y White Label Sluggers (Bambino Forsheim).

Na december di aña 2007 despues di 48 aña den uniform di softball, Minguel Tromp ta cologa su guante y zapatonan di bala y ta retira oficialmente como hungador.
Minguel como Coach tambe tin un historia masha amplio representando Aruba na multiple ocasion conkistando masha hopi titulo. Aruba Bank Lady Tigers ta un ehempel di exito tras di exito di Coach Minguel cu un cantidad di titulo di campeon y sub campeon den ultimo añanan. Na un otro ocasion lo amplia historia di Minguel Tromp como coach.

Aruba Softball Bond ta gradici Minguel pa su amor pasion y dedicasion na e deporte di softball y ta sigur cu esaki lo ta muestra y ehemplo cu lo sirbi como motivacion y inspiracion pa nos talentonan na caminda.
Campeonato HEINEKEN 2016 di Aruba Softball Bond merecidamente lo wordo dedica na honor di Minguel Victor Tromp.

